



**DOWNLOAD
STEP-BY-STEP
INTERACTIVE
ASSEMBLY GUIDE**



CHAR-BROIL BBQ GUIDE APP
English, French, German, Danish

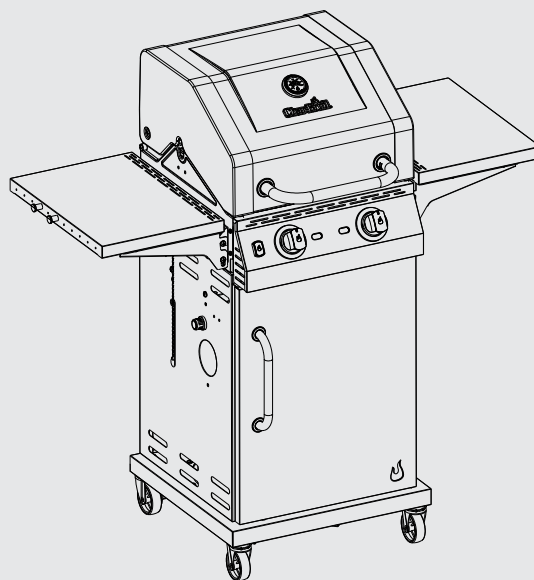


PERFORMANCE CORE SERIES 2 BURNER

MODEL NUMBER

468502222

468162222



GB	Operating Instructions	2	Assembly Instructions	106
CH, FR	Mode d'emploi	8	Instructions d'assemblage	106
LU, AT, CH, DE	Betriebsanweisungen	14	Montageanweisungen	106
CH, IT	Istruzioni per l'uso	20	Istruzioni per il montaggio	106
LU, BE, NL	Gebbruksinstructies	26	Montage-instructies	106
SE	Användning	31	Montering	106
FI	Käyttöohjeet	36	Kokoamisohjeet	106
ES	Instrucciones de funcionamiento	41	Instrucciones de armado	106
PT	Instruções para Operação	46	Instruções para Montagen	106
DK	Brugsanvisning	51	Monteringsvejledning	106
NO	Instruksjoner for bruk	56	Imontering	106
SK	Návod na používanie	61	Návod na montáž	106
IS	Notkunarlæðbeiningar	66	Smalamálsskipana	106
CZ	Návod k obsluze	71	Montážní návod	106
IL	הוראות הפעלה	76	הוראות הרכבה	106
RO	Instrucțiuni de utilizare	81	Instrucțiuni de asamblare	106
GR	Οδηγίες λειτουργίας	86	Οδηγίες συναρμολόγησης	106
HU	Használati utasítások	91	Szerelési útmutató	106
BG	Инструкции за работа	96	Инструкции за сглобяване	106
SI	Navodila za uporabo	101	Navodila za montažo	106



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ/ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΤΗΣ:

Αφήστε το εγχειρίδιο αυτό στον καταναλωτή.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ:

Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό γιατί θα το χρειαστείτε στο μέλλον.

Ερωτήσεις:

Αν έχετε απορίες κατά τη συναρμολόγηση ή τη χρήση της συσκευής αυτής, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της εταιρείας στην περιοχή σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Αν αντιληφθείτε ότι υπάρχει οσμή αερίου:

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στη συσκευή.
2. Σβήστε κάθε γυμνή φλόγα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα.
4. Αν η μυρωδιά εξακολουθεί να υπάρχει, μείνετε μακριά από τη συσκευή και καλέστε αμέσως την εταιρεία που σας προμηθεύει το αέριο ή την πυροσβεστική.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



1. Δεν πρέπει να αποθηκεύετε ούτε να χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στη συγκεκριμένη ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
2. Αν έχετε φιάλες υγραερίου που δεν συνδέσατε ακόμη για χρήση, δεν πρέπει να τις αποθηκεύετε κοντά στη συγκεκριμένη ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ



- Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις συμβουλές για θέματα ασφάλειας και τις οδηγίες συναρμολόγησης, χρήσης και φροντίδας προτού επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε τη συσκευή και να μαγειρέψετε.
- Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να περιέχουν αιχμηρά άκρα. Συνιστούμε να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Φωτιά από καμένο λίπος

- Δεν μπορείτε να σβήσετε τη φωτιά από καμένο λίπος κλείνοντας το κάλυμμα. Οι συσκευές μπάρμπεκιου εξαερίζονται καλά για λόγους ασφάλειας.
- Σε περίπτωση φωτιάς από καμένο λίπος, δεν πρέπει χρησιμοποιήσετε νερό για να τη σβήσετε γιατί θα διατρέξετε κίνδυνο τραυματισμού. Αν το καμένο λίπος πάρει φωτιά που δεν σβήνει γρήγορα, κλείστε τους διακόπτες και την παροχή από τη φιάλη αερίου.
- Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν. Πρέπει να προσέχετε πολύ κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή δεν θα πάρει φωτιά από καμένο λίπος. Φροντίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη διαδικασία γενικού καθαρισμού της συσκευής και τη διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων για να αποσοβήσετε τον κίνδυνο φωτιάς από καμένο λίπος. Ο καλύτερος τρόπος για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός είναι ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής.
- Δεν πρέπει να απομακρύνετε από τη συσκευή μπάρμπεκιου και να την αφήνετε ανεπιτήρητη κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών με χρήση της λειτουργίας HI. Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή μπάρμπεκιου, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος οπότε θα προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

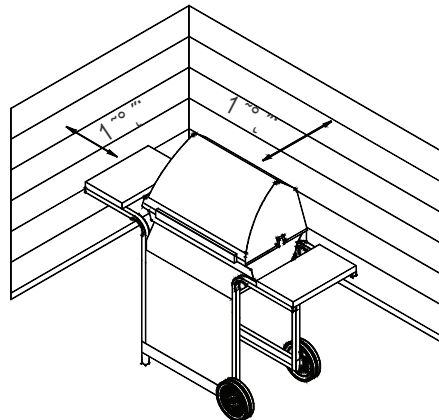


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για να διαφυλάξετε την ασφαλή χρήση της συσκευής σας και να αποσοβήσετε κάθε κίνδυνο πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού:

- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ, ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ.
- **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες. Πρέπει να τις τηρείτε πιστά πάντοτε.**
- Δεν πρέπει να μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση της.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι πολύ θερμά. Φροντίστε να μην τα πλησιάζουν τα μικρά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή ούτε να παίζουν κοντά της.
- Μετά τη χρήση πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη.
- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάντα μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση της.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τις οπές στις πλαϊνές πλευρές ή στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τις φλόγες στους καυστήρες.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τα ανοίγματα εξαερισμού (των σωλήνων Venturi) στον καυστήρα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά εξαεριζόμενο χώρο. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, π.χ. υπόστεγο αυτοκινήτου, γκαράζ, σκεπαστή είσοδο, σκεπαστή βεράντα ή κάτω από σκέπαστρο κάθε είδους.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ξυλοκάρβουνο ούτε κεραμικές μπρικέτες σε συσκευή αερίου.
- **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ** να καλύπτετε τις σχάρες με αλουμινοχαρτο ούτε με κάποιο άλλο υλικό. Θα παρεμποδιστεί ο εξαερισμός των καυστήρων και υπάρχει πιθανότητα να προκύψει κάποια επικίνδυνη κατάσταση που θα προκαλέσει υλικές ζημιές και/ή τραυματισμό.
- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από κάθε τοίχο ή επιφάνεια.**
- Η συσκευή πρέπει να απέχει 3 μέτρα από αντικείμενα που υπάρχει κίνδυνος να πάρουν φωτιά ή πηγές ανάφλεξης, π.χ. θερμοσίφωνες, ηλεκτρικές συσκευές σε λειτουργία κλπ.



- ΠΟΤΕ μη επιχειρήσετε να ανάψετε τον καυστήρα έχοντας κλειστό το κάλυμμα. Μέσα σε μια κλειστή συσκευή ενδέχεται να συσσωρευτεί αέριο το οποίο δεν έχει αναφλεχθεί και είναι πολύ επικίνδυνο.
- Πάντα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη και να αποσυνδέετε τον ρυθμιστή προτού αφαιρέσετε τη φιάλη αερίου από την καθορισμένη θέση λειτουργίας της.
- Ποτέ μη θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή αν η φιάλη αερίου δεν βρίσκεται στη σωστή καθορισμένη θέση της.
- Δεν πρέπει να τροποποιήσετε τη συσκευή. Απαγορεύεται αυστηρά κάθε τροποποίηση. Τα μονωμένα εξαρτήματα δεν επιδέχονται παρέμβαση του χρήστη. Μην αποσυναρμολογήσετε τους εγχυτήρες.

Συμβουλές για θέματα ασφάλειας

- Προτού ανοίξετε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου, ελέγξτε αν είναι καλά σφικμένος ο ρυθμιστής.
- Όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να κλείνετε όλους τους διακόπτες ρύθμισης και την παροχή αερίου.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εργαλεία μπάρμπεκιου με μακριά λαβή και γάντια φούρνου για να αποφυγείτε εγκαύματα και πτισιλίσματα. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια όποτε ασχολείστε με θερμά εξαρτήματα.
- Το ανώτατο φορτίο για τη θερμαντική πλάκα, αν υπάρχει στον εξοπλισμό σας, και για το πλαϊνό ράφι είναι 4,5 κιλά με σκεύος μαγειρέματος ελάχιστης διαμέτρου 200 χιλιοστών και μέγιστης διαμέτρου 260 χιλιοστών. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η δική σας συσκευή μπάρμπεκιου ενδέχεται να MH διαθέτει θερμαντική πλάκα!
- Πρέπει να τοποθετείτε μέσα στη συσκευή το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος (αν υπάρχει στον εξοπλισμό σας) και να το αδειάζετε μετά από κάθε χρήση. Δεν πρέπει να αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος ωστόσο κρυσώνει εντελώς η συσκευή.
- Πρέπει να προσέχετε πολύ όταν ανοίγετε το προστατευτικό κάλυμμα επειδή ενδέχεται να βγει καυτός ατμός.
- Απαιτείται μεγάλη προσοχή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, ηλικιωμένα άτομα ή κατοικίδια.
- Αν παρατηρήσετε ότι στάζει λίπος ή άλλο θερμό υλικό από τη συσκευή επάνω στη βαλβίδα, στον εύκαμπτο σωλήνα ή στον ρυθμιστή, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Εξακριβώστε την αιτία, διορθώστε το πρόβλημα και ύστερα καθαρίστε και ελέγξτε τη βαλβίδα, τον εύκαμπτο σωλήνα και τον ρυθμιστή προτού συνεχίσετε. Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές.
- Δεν πρέπει να αποθηκεύετε μέσα στο περίβλημα του τροχήλατου της συσκευής αντικείμενα ή υλικά που ενδέχεται να περιορίσουν τη ροή του αέρα καύσης προς την κάτω πλευρά είτε του πινάκα ελέγχου είτε του μπουλ της εστίας.
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να αποσυνδέετε ούτε να αλλάζετε τη φιάλη αερίου σε απόσταση 3 μέτρων από γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

Τοποθέτηση φιαλών

Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στη συσκευή πρέπει να έχουν μέγιστη διάμετρο 340 mm και μέγιστο ύψος, συμπεριλαμβανομένου του ρυθμιστή, 580 mm. Οι μεγαλύτεροι κύλινδροι πρέπει να τοποθετούνται μόνο κάτω από το πλάι ή πίσω από το μπάρμπεκιου. Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στο έδαφος δεν πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την εστία.

Απαιτήσεις για τον ρυθμιστή

Στη συγκεκριμένη συσκευή επιβάλλεται η χρήση ρυθμιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ρυθμιστή αερίου που παρέχεται στη συσκευασία της συσκευής μπάρμπεκιου την οποία αγοράσατε. Αν δεν παρέχεται ρυθμιστής, τότε πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστή που είναι πιστοποιημένος με βάση το πρότυπο EN16129 (για μέγιστο ρυθμό ροής 1,5 kg/ώρα) και είναι εγκεκριμένος για τη χώρα σας και το αέριο που καθορίζεται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα». Πρέπει να χρησιμοποιείτε δεξαμενή αερίου που να είναι συμβατή με τον ρυθμιστή σας.

Απαιτήσεις για τον εύκαμπτο σωλήνα

Χρησιμοποιήστε μόνο τον εγκεκριμένο εύκαμπτο σωλήνα που είναι πιστοποιημένος με βάση το ανάλογο πρότυπο EN και το μήκος του δεν ξεπερνά το 1,5 μέτρο. Για τη Φινλανδία το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να ξεπερνά τα 1,2 μέτρα. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε μήπως ο εύκαμπτος σωλήνας έχει κοπεί ή φθαρεί σε κάποιο σημείο. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν είναι στριμμένος. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας, όταν είναι συνδεδεμένος, δεν ακουμπά σε καμία θερμή επιφάνεια. Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αν είναι κατεστραμμένος. Η αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να γίνεται με βάση τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών κανονισμών.

Γυújtófejjel történő begyújtás

- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. Kapcsolja a gázégő szabályzó szelepeket O (Ki) állásba.
- 2. Begyújtás illetve újra gyújtás közben nyissa fel a fedelet.
- 3. NYÍSSA KI a gázt a gázpalacknál.
- 4. A begyújtáshoz nyomja be és forgassa el az égő gombját (MAGAS) állásba. Azonnal nyomja be és tartsa benyomva az ELEKTROMOS GYÚJTÓFEJ gombját, amíg az égőfej be nem gyullad.
- 5. Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismétlje meg a begyújtási műveletet.
- 6. Ismétlje meg a 5-4. lépést a grill másik oldalának a begyújtásához.

!**FIGYELMEZTETÉS**!

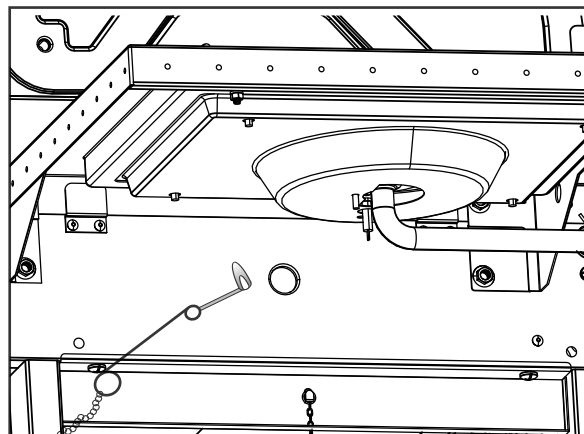
Kapcsolja ki a kezelőszerveket és a gázpalackot, ha nem használja.
Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott tömlő ne érintse meg a meleg felületeket.

!**FIGYELEM**!

Ha a láng 5 másodpercen belül NEM gyullad be, akkor kapcsolja az égőfej szabályzókat O (Ki) állásba, várjon 5 percig, majd ismétlje meg a begyújtási műveletet. Ha a az égőfej nem gyullad be nyitott szelep mellett, akkor a gáz továbbra is kifelé áramlik az égőfejből, és véletlenül begyulladva sérülést okozhat.

Gyufával történő begyújtás

- Begyújtás közben ne hajoljon a barbecue fölé.
- 1. 1. Kapcsolja (ki) a gázégő vezérlőszelepeit.
- 2. 2. Nyissa ki a fedelet világítás vagy újragyújtás közben.
- 3. 3. Kapcsolja be a gázt az LP palacknál.
- 4. 4. Helyezze a meggyújtott gyufát az égő közelében. Azonnal forgassa a Sear Burner gombot HIGH állásba. Ügyeljen arra, hogy az égő lámpái folyamatosan világítsanak.



Διαδικασία ελέγχου των βαλβίδων, του εύκαμπτου σωλήνα και του ρυθμιστή για διαρροές

Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και κάθε φορά που αλλάζετε ή αποσυνδέετε τη φιάλη.

1. Γυρίστε όλους τους διακόπτες ρύθμισης της συσκευής στη θέση Ο.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής είναι καλά συνδεδεμένος και σφιγμένος στη φιάλη αερίου.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου. Αν ακούσετε έναν ήχο ορμητικής ροής, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Υπάρχει σοβαρή διαρροή στη σύνδεση. Διορθώστε το πρόβλημα προτού προχωρήσετε.
4. Περάστε με ένα πινέλο σαπουνόνερο (μείγμα σαπουνιού και νερού σε ίσα μέρη) επάνω στις συνδέσεις του εύκαμπτου σωλήνα.
5. Αν εμφανιστούν φυσαλίδες που διογκώνονται, υπάρχει διαρροή. Κλείστε αμέσως τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη και ελέγξτε αν είναι καλά σφιγμένες οι συνδέσεις. Αν δεν μπορέσετε να σταματήσετε τη διαρροή, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο και ζητήστε ανταλλακτικά.
6. Πάντα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη αφού εκτελέσετε μια δοκιμή για έλεγχο διαρροών.

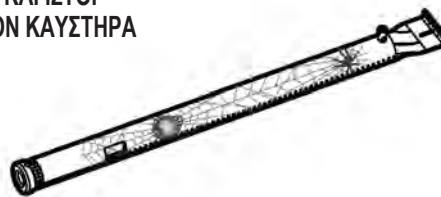


ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΑΡΑΧΝΕΣ!

ΑΡΑΧΝΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ



Αν διαρκώς δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκιου ή αν η φλόγα είναι αδύναμη, ελέγξτε και καθαρίστε τους σωλήνες Venturi και τους καυστήρες.

Αράχνες ή μικρά έντομα πολύ συχνά δημιουργούν προβλήματα «μπουκώματος» χτίζοντας τις φωλιές τους και γεννώντας τα αυγά τους μέσα στους σωλήνες Venturi ή στους καυστήρες της συσκευής μπάρμπεκιου και εμποδίζουν τη ροή του αερίου. Το αέριο του οποίου η ροή αναστρέφεται υπάρχει κίνδυνος να αναφλεχθεί πίσω από τον πίνακα ελέγχου. Αυτή η αναστροφή της ροής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή μπάρμπεκιου και τραυματισμό. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ανάστροφης ροής και να διασφαλίσετε τις καλές επιδόσεις της συσκευής μπάρμπεκιου, πρέπει να αφαιρείτε τη διάταξη των καυστήρων και των σωλήνων Venturi και την καθαρίζετε όποτε έχετε πολύ καιρό να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

Διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων

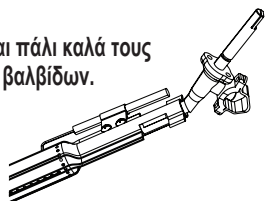
Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τον καθαρισμό και/ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων της διάταξης των καυστήρων ή αν δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκκιου.

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στους διακόπτες ρύθμισης και στον κύλινδρο LP.
 2. Αφαιρέστε τις σχάρες μαγειρέματος και τις ασπίδες θερμότητας.
 3. Αφαιρέστε τους σωλήνες μεταφοράς και τα εξαρτήματα που συγκρατούν τους καυστήρες.
 4. Αποσπάστε το ηλεκτρόδιο από τον καυστήρα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η μέθοδος αφαίρεσης/απόσπασης εξαρτάται από τη διάρθρωση της διάταξης των καυστήρων. Μπορείτε να δείτε διάφορους τρόπους διάρθρωσης στις παρακάτω εικόνες.
5. Ανασηκώστε προσεκτικά κάθε καυστήρα και αποσπάστε τον από τα ανοίγματα των βαλβίδων. Προτείνουμε τρεις τρόπους καθαρισμού των σωλήνων των καυστήρων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όποιον σας διευκολύνει περισσότερο.

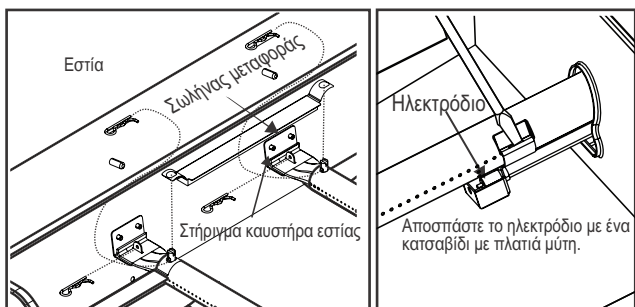
- A.** Λυγίστε ένα σκληρό σύρμα (ή ακόμη και έναν ελαφρύ γάντζο από μια κρεμάστρα ρούχων) ώστε να δημιουργήσετε ένα μικρό άγκιστρο. Περάστε αρκετές φορές το άγκιστρο μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.
- B.** Χρησιμοποιήστε μια στενή βούρτσα καθαρισμού μπουκαλιών με ευκαμπτη λαβή (και όχι ορειχάλκινη συρματοβούρτσα). Περάστε αρκετές φορές τη βούρτσα μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.
- Γ. Φορέστε προστατευτικά γυαλιά:** Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα για να περάσει αέρας μέσα στον σωλήνα κάθε καυστήρα και να βγει από τις θύρες του καυστήρα. Ελέγξτε κάθε θύρα για να βεβαιωθείτε ότι βγαίνει αέρας από κάθε οπή.
6. Τρίψτε με συρματοβούρτσα ολόκληρη την εξωτερική επιφάνεια του καυστήρα για να απομακρύνετε υπολείμματα φαγητού και ακαθαρσίες.
 7. Καθαρίστε κάθε φραγμένη θύρα με σκληρό σύρμα, π.χ. με έναν ανοιγμένο συνδετήρα.
 8. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν κατεστραμμένα σημεία στον καυστήρα. Λόγω φυσιολογικής φθοράς και διάβρωσης ορισμένες οπές ενδέχεται να έχουν μεγαλώσει. Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν μεγάλες ρωγμές ή οπές, αντικαταστήστε τον καυστήρα.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να εφαρμόσετε και πάλι καλά τους σωλήνες των καυστήρων στα ανοίγματα των βαλβίδων. Δείτε τις εικόνες δεξιά.

Σωστή εφαρμογή καυστήρα στη βαλβίδα



9. Προσαρτήστε το ηλεκτρόδιο στον καυστήρα.
10. Επανατοποθετήστε προσεκτικά τους καυστήρες.
11. Προσαρτήστε τους καυστήρες στα υποστηρίγματα τους στην εστία.
12. Επανατοποθετήστε τους σωλήνες μεταφοράς και προσαρτήστε τους στους καυστήρες. Επανατοποθετήστε τις ασπίδες θερμότητας και τις σχάρες μαγειρέματος.
13. Προτού μαγειρέψετε ξανά στη συσκευή μπάρμπεκκιου κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές, και φλόγες στους καυστήρες.



Διαδικασία αποθήκευσης της συσκευής σας

- Καθαρίστε τις σχάρες μαγειρέματος.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρο χωρίς υγρασία.
- Όποτε αφήνετε τη φιάλη αερίου συνδεδεμένη στη συσκευή, πρέπει να αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε καλά εξαεριζόμενο χώρο και σε σημείο όπου δεν θα μπορούν να τη βρουν τα παιδιά. • Καλύψτε τη συσκευή αν πρόκειται να την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο.
- Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο MONO αν κλείσετε τη φιάλη αερίου, την αποσυνδέσετε, την αφαιρέσετε από τη συσκευή και την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο. • Όποτε απομακρύνετε τη συσκευή από τον χώρο αποθήκευσης, ελέγξτε μήπως υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν τους καυστήρες.

Γενικός καθαρισμός συσκευών

Ο περιοδικός καθαρισμός αυτής της σχάρας είναι απαραίτητος, καθώς μπορεί να προκληθούν πυρκαγιές όταν συλλέγονται λίπη και υπολείμματα τροφίμων στο κάτω μέρος της σχάρας. Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε τυχόν εναπομείναντα σωματίδια τροφίμων από τη σχάρα μαγειρέματος και στο εσωτερικό της σχάρας χρησιμοποιώντας μια βούρτσα Char-Broil Cool-Clean. Έπειτα

θα μπορούσατε να ψεκάσετε το Char-Broil Grate Cleaner στη σχάρα, να το αφήσετε να λειτουργεί για 10 λεπτά και να το σκουπίσετε με ένα βρεγμένο πανί ή βούρτσα. εκτελέστε καθαρισμό γκριλ μετά την ψύξη της σχάρας.

- Μην κάνετε λάθος συσσώρευση καφέ ή μαύρου λίπους και καπνού για μπουγιά. Οι εσωτερικοί χώροι μπάρμπεκκιου αερίου δεν χρωματίζονται στο εργοστάσιο (και δεν πρέπει ποτέ να βαφτούν). Εφαρμόστε ένα ισχυρό διάλυμα απορρυπαντικού και νερού ή χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό συσκευής με πινέλο καθαρισμού στο εσωτερικό του καπακιού και του πυθμένα της συσκευής. Ξεπλύνετε και αφήστε να στεγνώσει εντελώς στον αέρα. Μην εφαρμόζετε καυστική συσκευή / καθαριστικό φούρνου σε βαμμένες επιφάνειες.

- Πλαστικά μέρη: Πλύνετε με ζεστό σαπουνόνερο και σκουπίστε. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπυκνωμένο καθαριστικό συσκευής σε πλαστικά μέρη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά και βλάβη εξαρτημάτων.

- Επιφάνειες πορσελάνης: Λόγω της σύνθεσης που μοιάζει με γυαλί, τα περισσότερα υπολείμματα μπορούν να σκουπιστούν με διάλυμα σόδας / νερού ψησίματος, καθαριστικό γυαλιού ή Char-Broil Grate Cleaner.

Χρησιμοποιήστε μη λειαντική σκόνη καθαρισμού για επίμονους λεκέδες.

- Βαμμένες επιφάνειες: Πλύνετε με ήπιο απορρυπαντικό ή καθαριστικό και ζεστό σαπουνόνερο ή Char-Broil Grill Cleaner. Σκουπίστε με ένα μαλακό μη λειαντικό πανί.

- Επιφάνειες μαγειρέματος: Βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένουν χαλαρές τρίχες στις επιφάνειες μαγειρέματος πριν από το ψήσιμο. Ενώ η σχάρα είναι ζεστή, συνιστάται να καθαρίζετε μόνο τις επιφάνειες μαγειρέματος χρησιμοποιώντας την κεφαλή αντικατάστασης ζεστού καθαρισμού Char-Broil (στη βούρτσα Char-Broil Cool-Clean Premium).

♦♦ ΚΑΘΑΡΗ ρύθμιση

Η σχάρα σας είναι εξοπλισμένη με μια πρωτοποριακή ρύθμιση CLEAN που επιτρέπει καθαρισμό γκριλ χωρίς προβλήματα. Η υψηλή θερμότητα που παράγεται από τους καυστήρες θα μετατρέψει όλα τα υπολείμματα τροφών σε στάχτη.

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

- Αφού τελειώσετε το ψήσιμο, ρυθμίστε όλους τους κύριους καυστήρες στη ρύθμιση ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ και παραμείνετε για περίπου 12 - 15 λεπτά
- Μετά από περίπου 12 - 15 λεπτά, ρυθμίστε όλους τους κύριους καυστήρες στη ρύθμιση OFF και αφήστε τη σχάρα να κρυώσει
- Όταν η σχάρα είναι δροσερή, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα Char-Broil Cool-Clean για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα και να απορρίψετε την τέφρα

- Για να έχετε εξαιρετικά γυαλιστερά αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε το Char-Broil Grate Cleaner ως τελευταίο βήμα. Ψεκάστε γενναιόδωρα στη σχάρα, αφήστε το να λειτουργήσει για 10 λεπτά και σκουπίστε με ένα βρεγμένο πανί ή βούρτσα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
CHAR-BROIL, LLC

Όνομασία συσκευής	Μπάρμπεκιου αερίου/Γκριλ αερίου		
Συνολική ονομαστική είσοδος θερμότητας	6,16 kW (448 g/h)		6,16 kW (448 g/h)
Κατηγορία αερίου	I3+(28-30/37)	I3B/P(30(I3B/P(50)
Αρ. μοντέλου	468502222		468162222
Τύπος αερίου	Βουτάνιο	Προπάνιο	Βουτάνιο, προπάνιο ή μείγματά τους
Πίεση αερίου	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar
Μέγεθος εγχυτήρα (διάμετρος σε mm)	Μπάρμπεκιου: 0,85 x 2 τεμ.		Μπάρμπεκιου: 0,85 x 2 τεμ.
	---		---
Χώρες προορισμού	GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI	DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR	AT, DE, CH, LU, SK

Μπαταρία 1,5 V συνεχούς ρεύματος (DC)

Ανοξειδωτος χάλυβας

Υπάρχουν πολλοί διαφορετικοί τύποι (κράματα) υλικών που θεωρούνται ανοξειδωτος χάλυβας.

Ένα κοινό γνώρισμα των διαφορετικών αυτών τύπων είναι ότι ενδέχεται να υποστούν διάβρωση (οξείδωση) ανάλογα με τις συνθήκες στις οποίες θα εκτεθούν.

Αυτό ισχύει και για την καινούρια σας συσκευή μπάρμπεκιου.

Προκειμένου να διασφαλίσετε ότι η συσκευή μπάρμπεκιου θα διατηρήσει την εμφάνιση και τη λειτουργικότητά της για πολλά χρόνια, καλό θα είναι να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες.

1) Αν η συσκευή μπάρμπεκιου έχει μαζέψει υγρασία ή έχει βραχεί, φροντίστε να τη σκουπίσετε και να τη στεγνώσετε με ένα πανί για να αποφευχθεί η διάβρωση των επιφανειών της.

2) Κάτω από ορισμένες συνθήκες ο ανοξειδωτος χάλυβας ενδέχεται να σκουριάσει. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις συνθήκες του περιβάλλοντος, π.χ. χλώριο ή θαλασσινό νερό, ή σε ακατάλληλα εργαλεία καθαρισμού, π.χ. σύρμα ή ατσάλωμαλλο. Επίσης, ενδέχεται να αποχρωματιστεί λόγω θερμότητας, χημικών ή συσσώρευσης λίπους.

3) Για να διατηρήσετε την υψηλής ποιότητας εμφάνιση της συσκευής σας, μπορείτε να την πλένετε με ήπιο απορρυπαντικό και χλιαρό σαπουνόνερο και να τη σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί για να στεγνώσει μετά από κάθε χρήση. Για τα συσσωρευμένα καμένα λίπη ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ένα σφουγγαράκι με λειαντικό καθαριστικό πλαστικών. Τρίψτε μόνο προς τη φορά της βαφής του φινιρίσματος για να μην προξενήσετε ζημιά. Μη χρησιμοποιήσετε λειαντικό σφουγγαράκι σε σημεία με γραφικά.

4) Φροντίστε να αλείφετε τα εσωτερικά εξαρτήματα της συσκευής μπάρμπεκιου και τις σχάρες με μαγειρικό λάδι.

Σημείωση:

Για να μη γρατζουνίσετε την επιφάνεια οπότε θα αυξηθούν οι πιθανότητες να σκουριάσει, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ατσάλωμαλλο ή παρόμοια υλικά όποτε καθαρίζετε ανοξειδωτο χάλυβα.






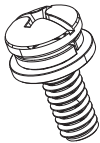
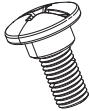




Κατά τον καθαρισμό τρίψτε μόνο προς τη φορά του φινιρίσματος της επιφάνειας από ανοξειδωτο χάλυβα, δηλαδή «ακολουθώντας τα νερά του».

Αν χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά, ενδέχεται να μείνουν γρατζουνιές.

Αν ο χώρος αποθήκευσης της συσκευής μπάρμπεκιου είναι κοντά σε παραλία, πισίνα ή σπα, η συσκευή θα διαβρωθεί (οξειδωθεί).

Καλύψτε τη συσκευή μπάρμπεκιου για να την προστατεύσετε από τη σκουριά.

HARDWARE LIST

Key/ Réf./ Clave	Description/ Description/ Descripción	Picture/ Ilustré/ Ilustra	Qty/ Qté/ Cant
A	Caster pin		1
B	1/4-20x1/2" Screw		17
C	#8x3/8" Sheet Metal Screw		5
D	NO.10-24UNC×13 Screw		13
E	NO.10-24UNC Nut		1
F	1/4"×18 Screw Assy		2
G	Screw, Machine, 1/4"-20UNC,Combo Pan Head		4
H	1/4"-20UNC Nut		5
J	Ø5 Lock Washer		2
K	Ø5 Washer		2
L	Hose clip		1

REPLACEMENT PARTS LIST FOR 468502222 & 468162222

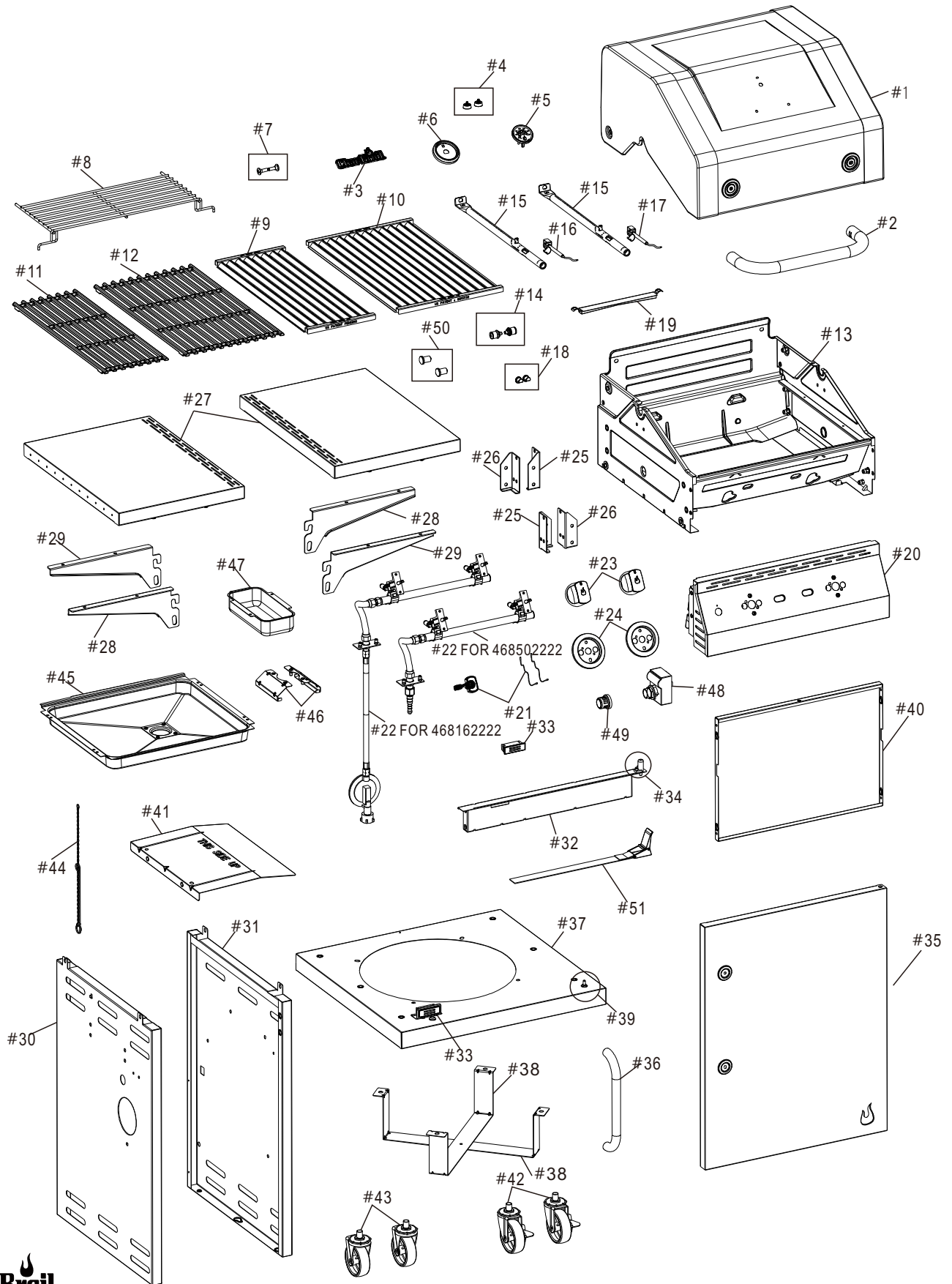
Key	Qty	Description
1	1	TOP LID
2	1	HANDLE, TOP LID
3	1	LOGO PLATE
4	2	RUBBER BUMPER, F/ TOP LID
5	1	TEMPERATURE GAUGE
6	1	BEZEL, F/ TEMP GAUGE
7	1	HARDWARE F/ TOP LID ASSEMBLY
8	1	WARMING RACK
9	1	EMITTER, F/ COOKING GRATE, 120
10	1	EMITTER, F/ COOKING GRATE, 180
11	1	COOKING GRATE, 120
12	1	COOKING GRATE, 180
13	1	FIREBOX
14	2	LID STOP, FIREBOX
15	2	MAIN BURNER
16	1	ELECTRODE, F/ MAIN BURNER
17	1	ELECTRODE SET, F/ MAIN BURNER, 500MM WIRE
18	2	BURNER BRACE
19	1	CARRYOVER TUBE
20	1	MAIN CONTROL PANEL
21	1	IGNITER SWITCH MODULE
22	1	VALVE ASSEMBLY
23	2	CONTROL KNOB
24	2	BEZEL F/ CONTROL KNOB
25	2	SIDE SHELF BRACKET, RB/LF
26	2	SIDE SHELF BRACKET, LB/RF
27	2	SIDE SHELF
28	2	SHELF SUPPORT, RB/LF
29	2	SHELF SUPPORT, LB/RF
30	1	CART SIDE PANEL, LEFT
31	1	CART SIDE PANEL, RIGHT
32	1	FRONT DOOR BRACE
33	2	MAGNET ASSEMBLY
34	1	DOOR PIN, SPRING
35	1	DOOR, NO HANDLE
36	1	HANDLE, F/ DOOR
37	1	BOTTOM SHELF
38	2	TANK SUPPORT
39	1	DOOR PIN, FIXED
40	1	REAR CART PANEL

Key	Qty	Description
41	1	HEAT SHIELD, F/ TANK
42	2	CASTER, LOCKING
43	2	CASTER, FIXED
44	1	MATCH HOLDER
45	1	GREASE TRAY
46	2	GREASE TRAY BRACKET
47	1	GREASE PAN
48	1	ELECTRONIC IGNITION MODULE
49	1	CAP, F/ ELECTRONIC IGNITION MODULE
50	2	TOOL HOLDER
51	1	TANK STRAP

NOT Pictured

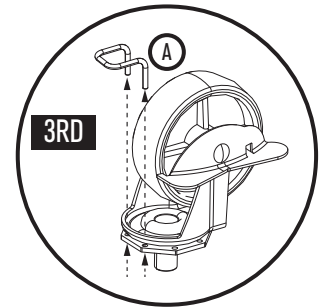
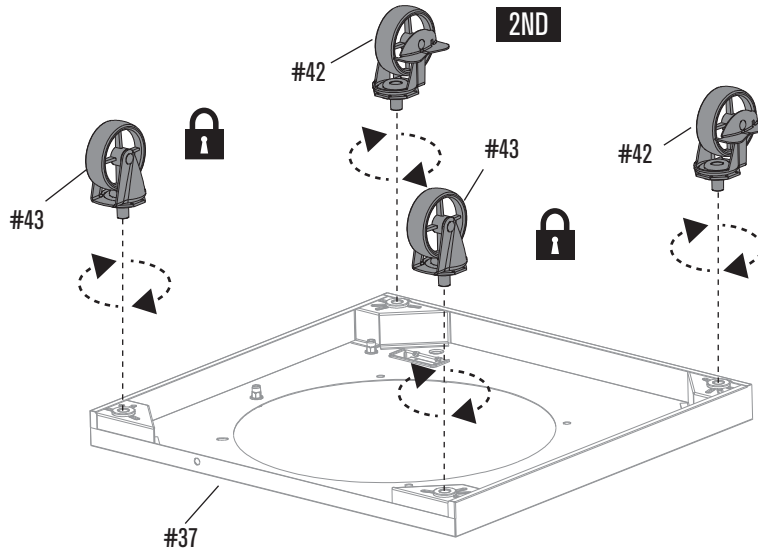
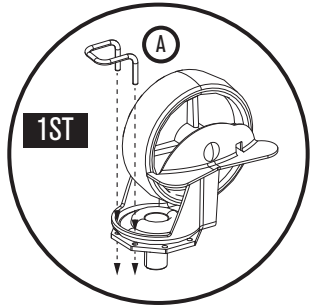
...	1	PRODUCT GUIDE, EUROPE
...	1	HARDWARE PACK
...	1	CASTER PIN
...	1	EMITTER CLEANING TOOL
...	1	REGULATOR HOSE CLIP (IF REQUIRED)

REPLACEMENT PARTS DIAGRAM FOR 468502222 & 468162222

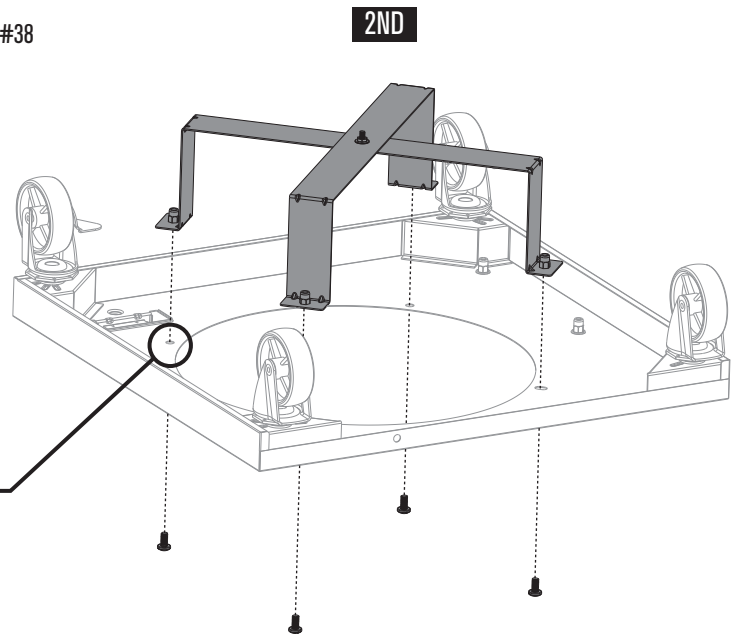
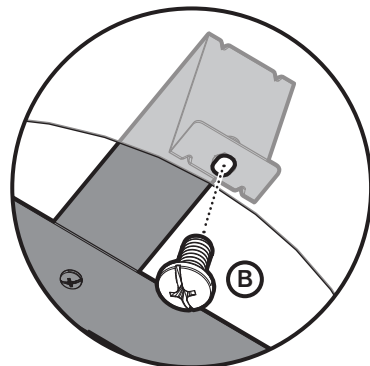
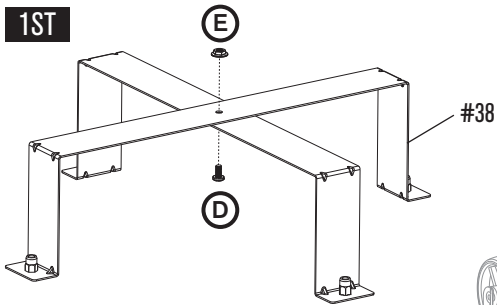


ASSEMBLY

1



2

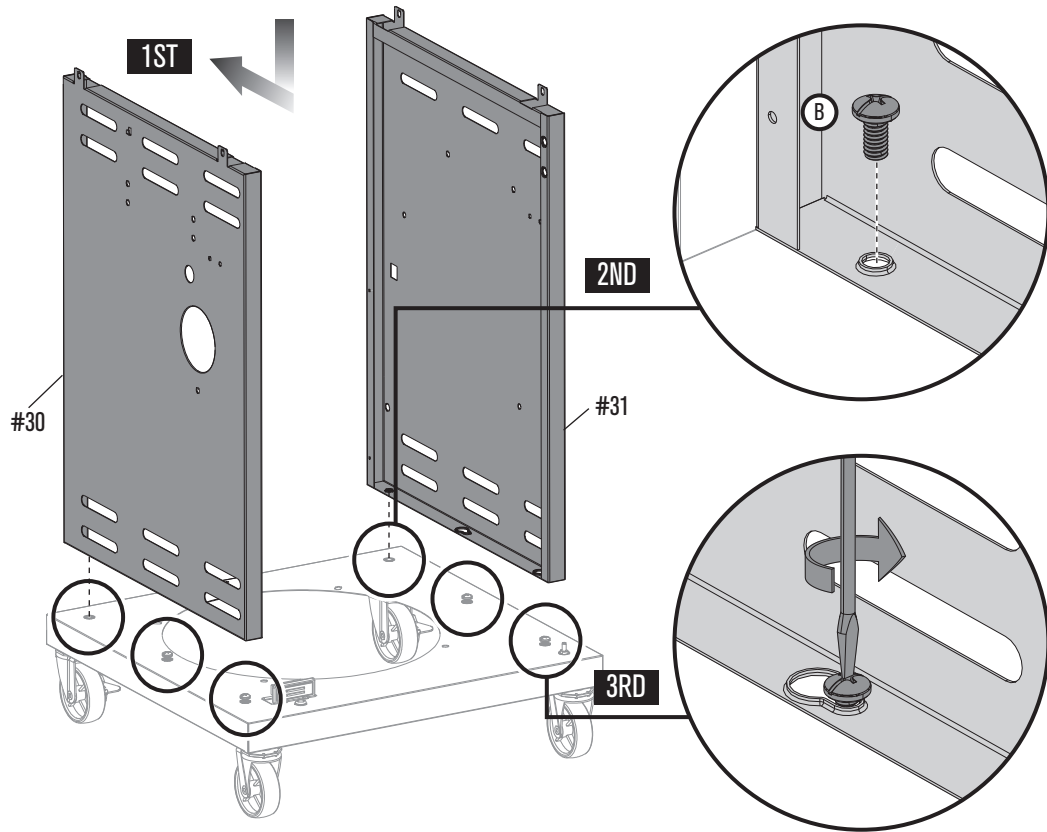


ASSEMBLY

3



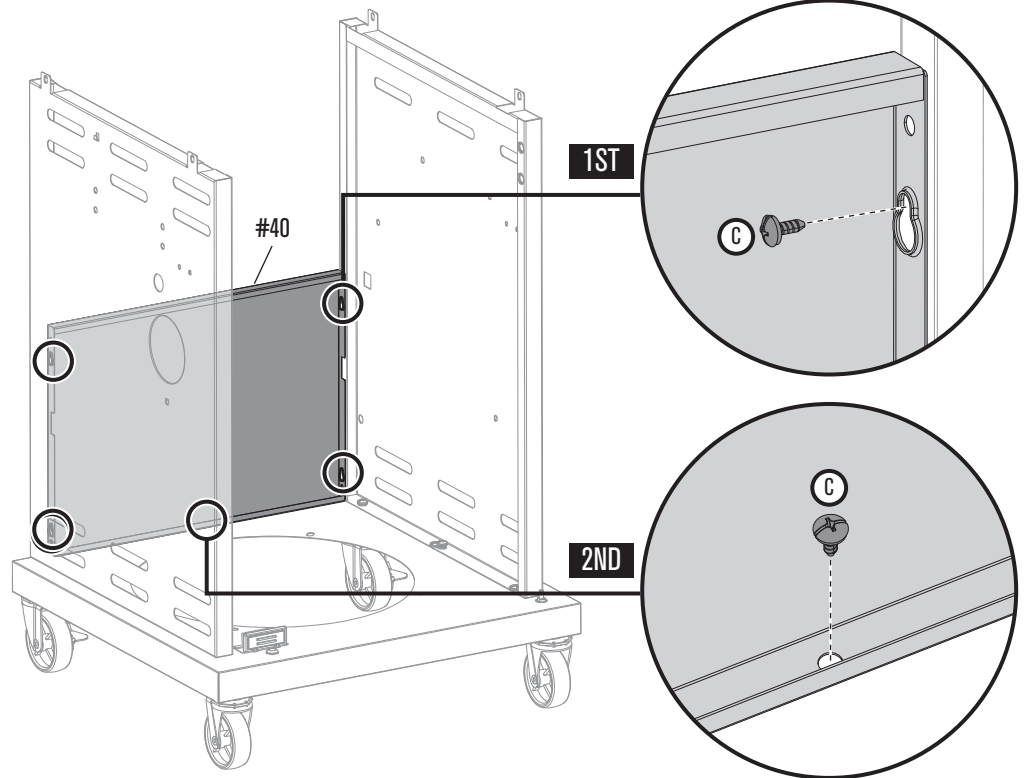
Bx2



4



Cx5



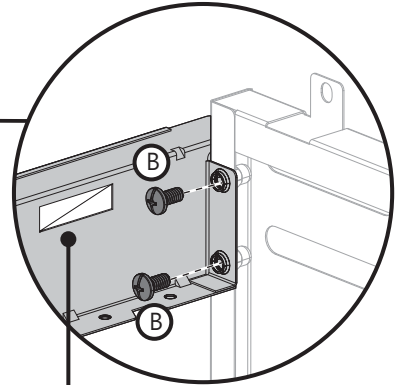
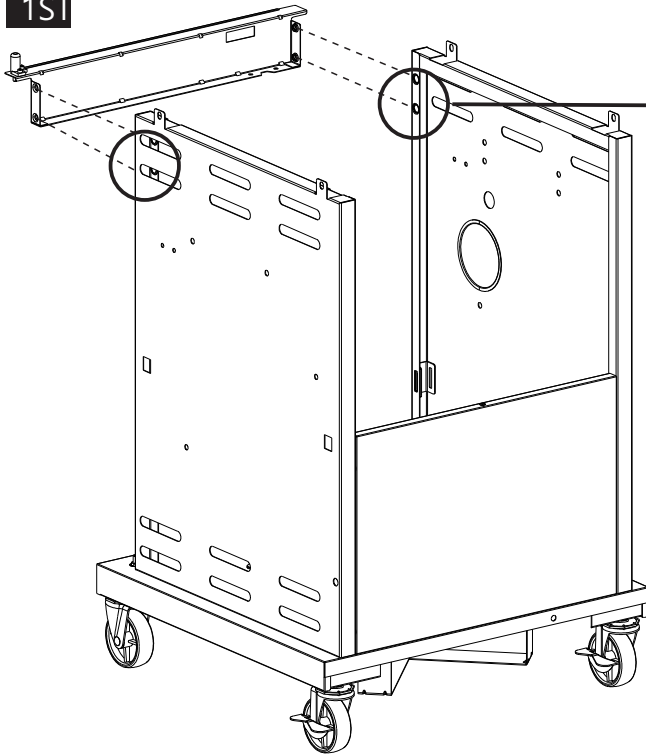
ASSEMBLY

5

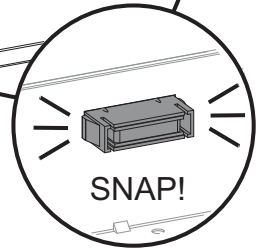
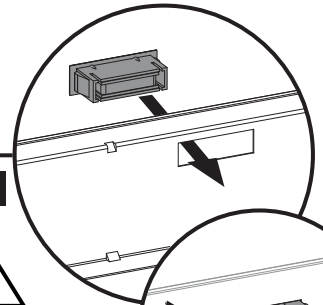
1ST



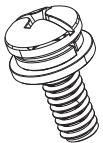
Bx4



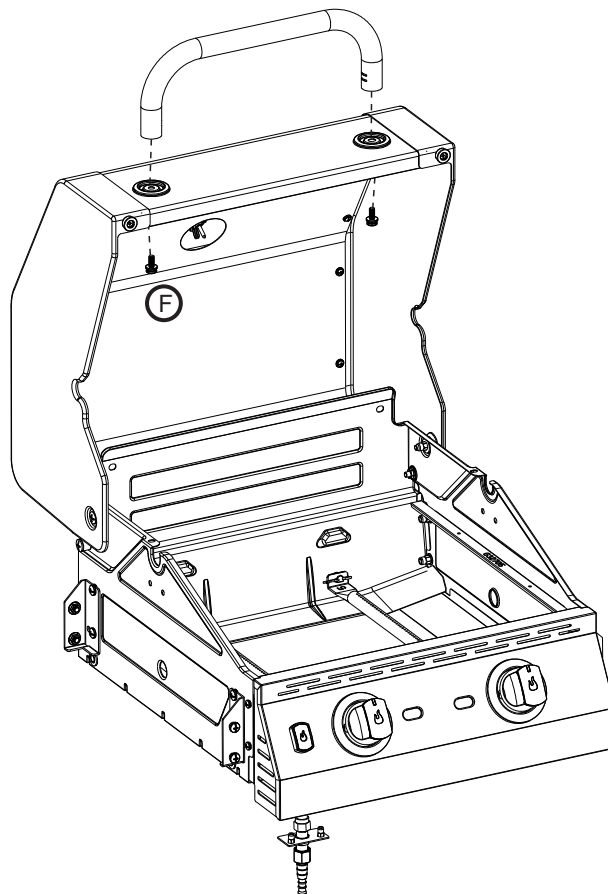
2ND



6



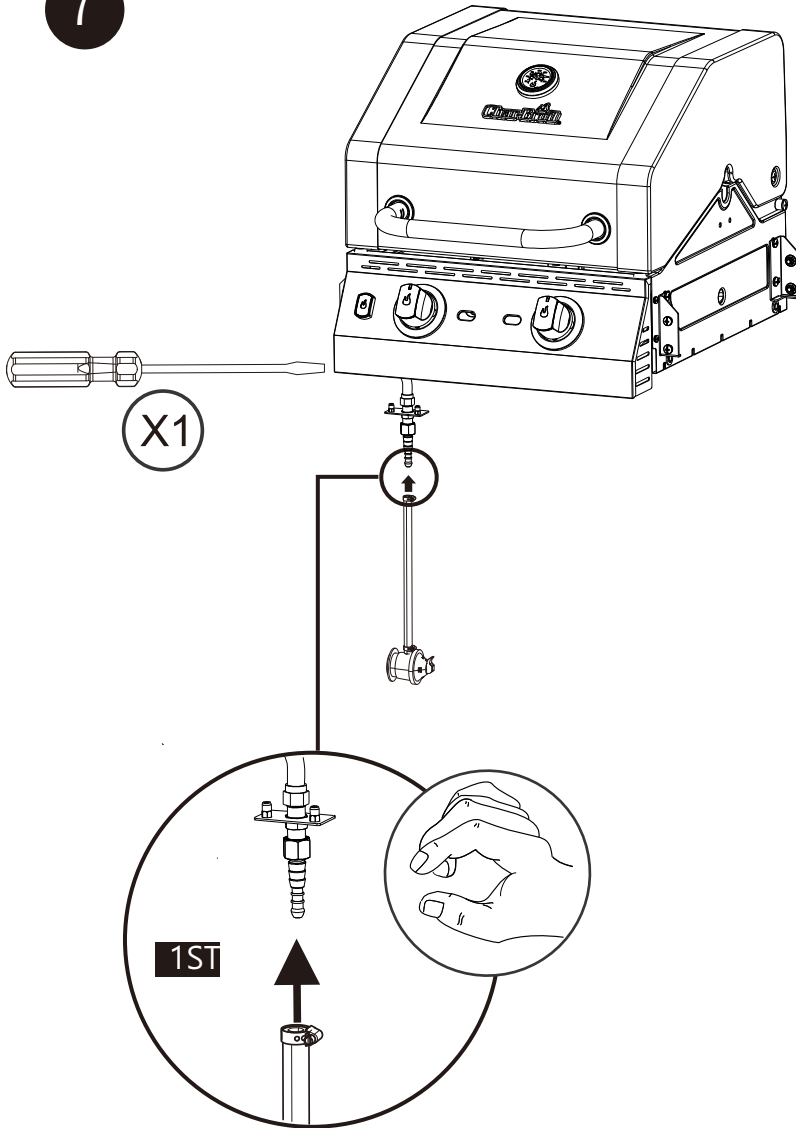
Fx2



ASSEMBLY

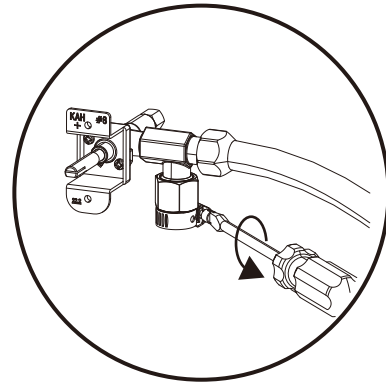
7

Leak check for models · 468502222

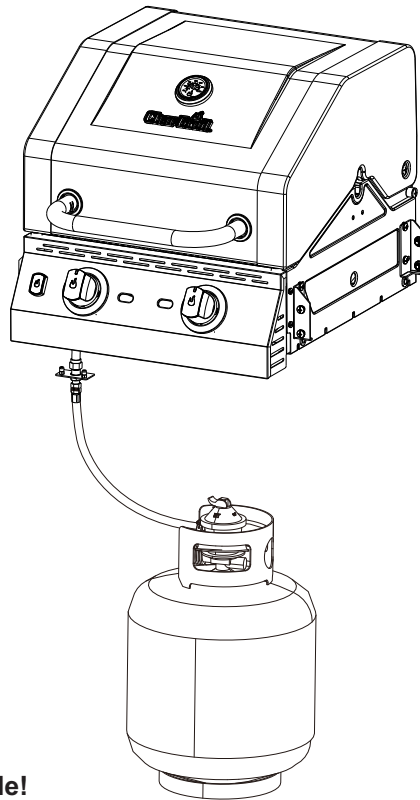
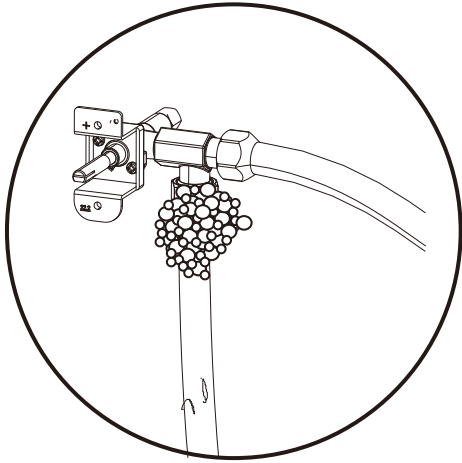
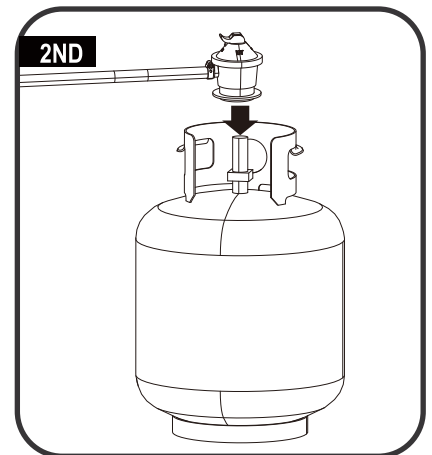
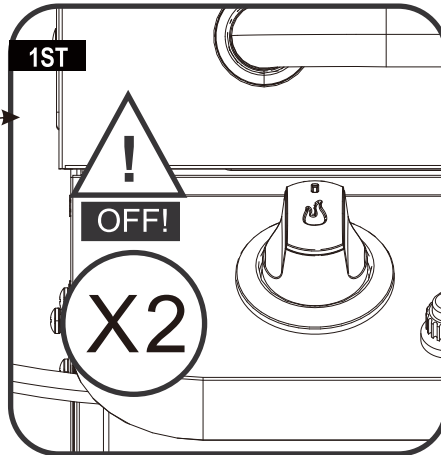
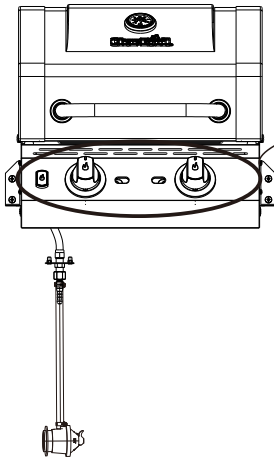


TIGHTEN SECURELY!
 KIRISTÄ HUOLELLISESTI!
 PEVNØ UTÄHNØTE!
 FASTSPÆND KORREKT!
 DRAAI STEVIG AAN!
 DRA ÅT ORDENTLIGT!
 FEST GODT!
 HERTU VANDLEGA
 SERREZ FERMEMENT
 SICHER BEFESTIGEN!
 SERRARE SALDAMENTE
 APRIETE FIRMEMENTE
 BEZPEØNE ZATIAHØNU
 הדק בחוזק
 AFTENGDU TANKINNSKREMAN!
ЗАДАЧИ СЕКРЕТНО!
ΒΙΖΤΟΝΣΑΓΑΒΑΛ!
ΑΤΕΝØΙΕ SECURAL!
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!

2ND



ASSEMBLY

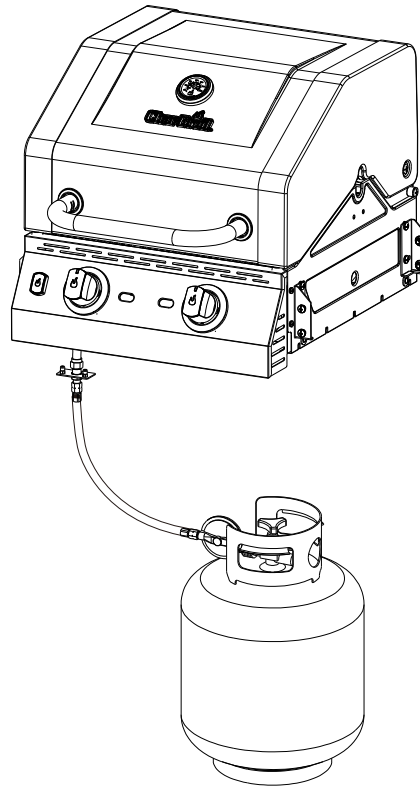
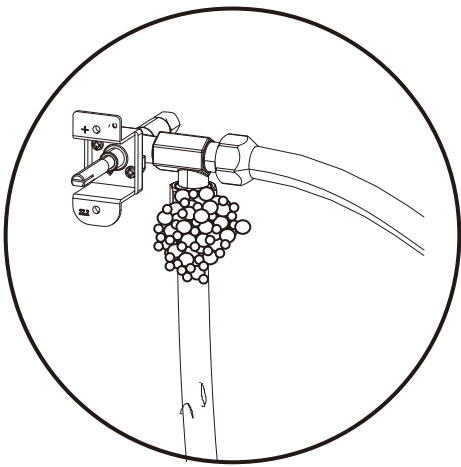
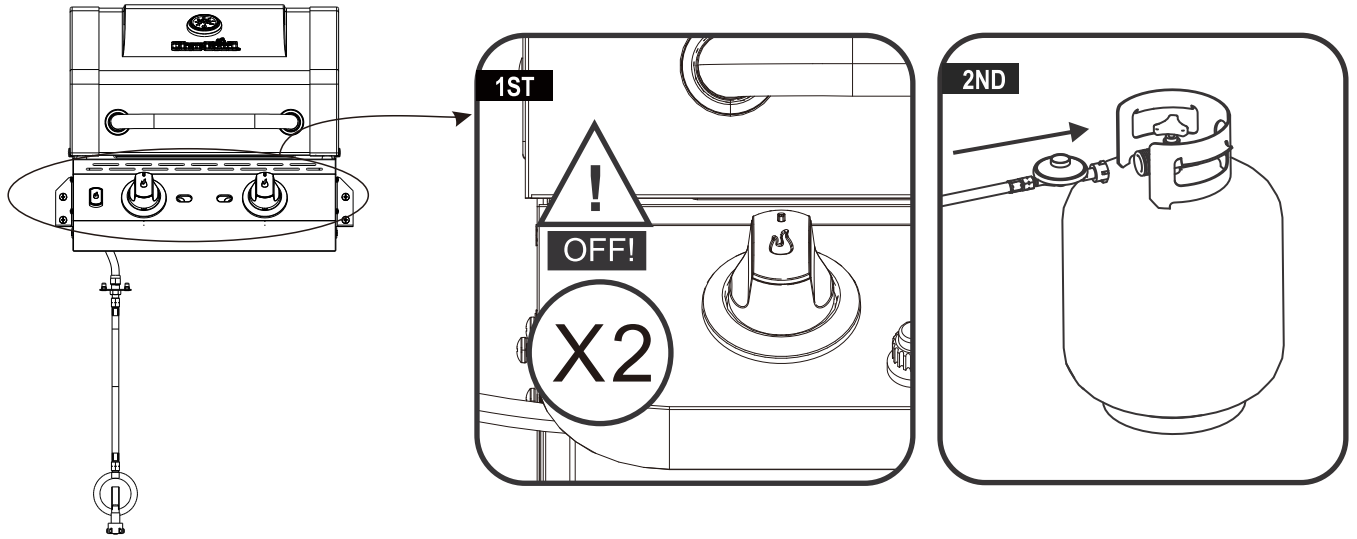


Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž!
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontroll!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!
Deconectați rezervorul după această verificare!
Исключете резервоара след тази проверка!

Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação!
Déconnectez le réservoir après cette vérification !
Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!

הקידבר החאל לכמת הק אתנ!

Char-Broil



Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž!
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
 Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
 Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!
 Deconectați rezervorul după această verificare!
 Исключете резервоара след тази проверка!

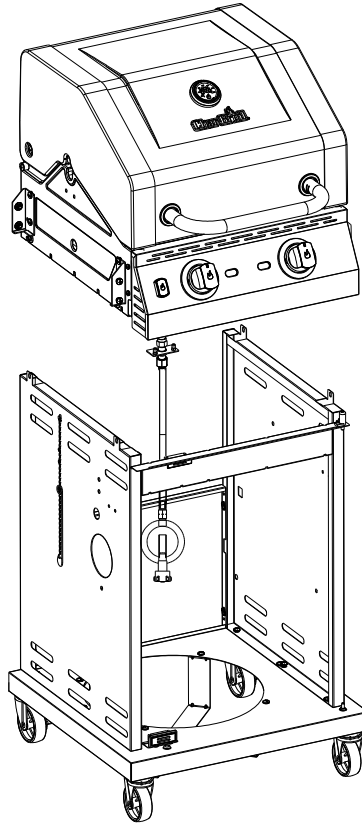
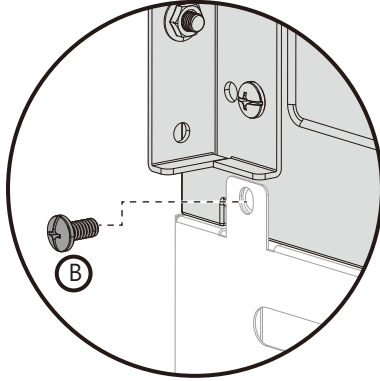
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação!
Déconnectez le réservoir après cette vérification !
Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!
הקידבר החאל לכמת הק אתנ!

ASSEMBLY

8



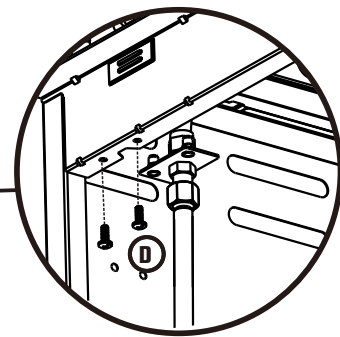
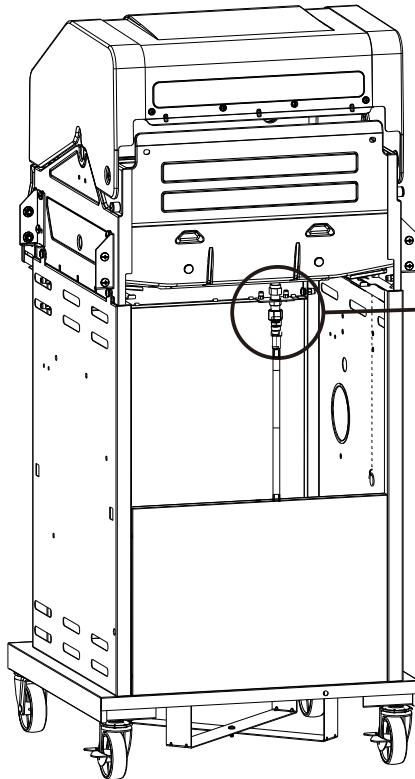
Bx4



9



Dx2

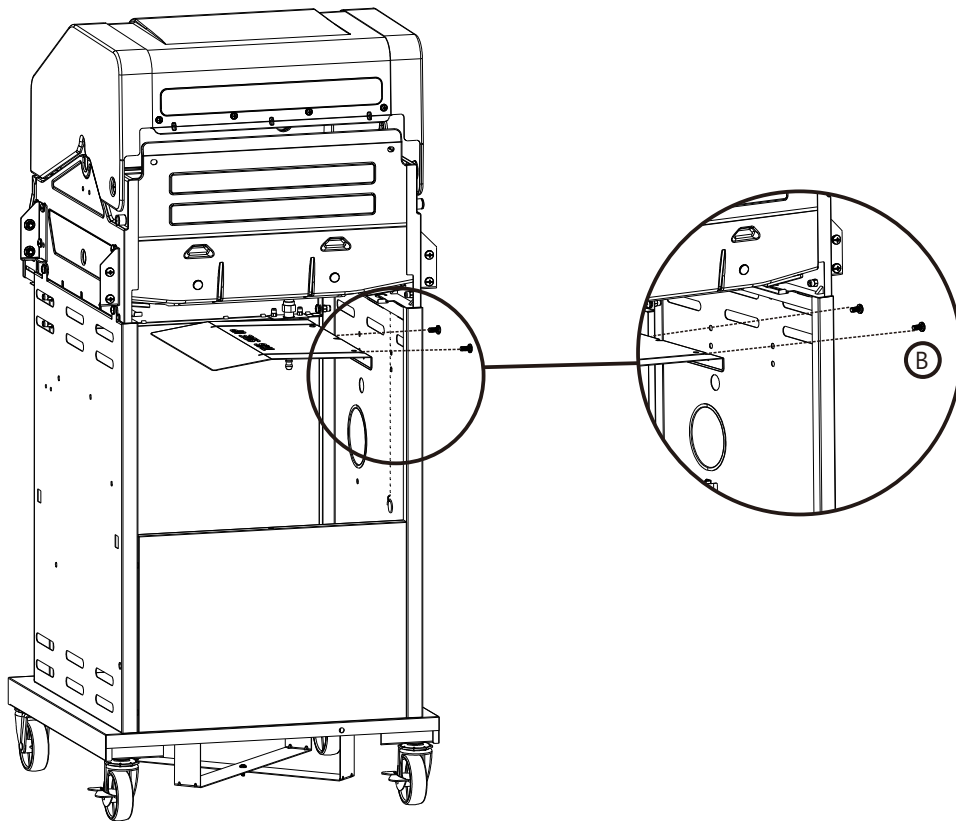


ASSEMBLY

10



Bx2



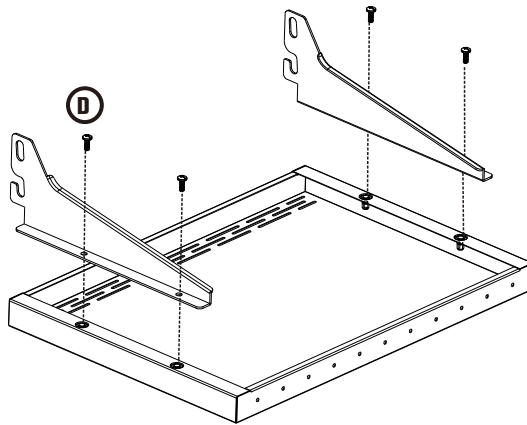
ASSEMBLY

11

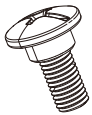


Dx8

x2



12

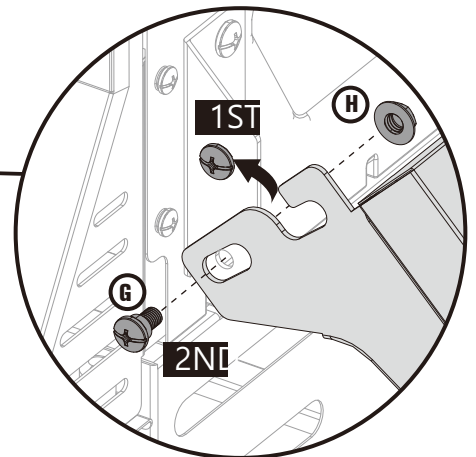
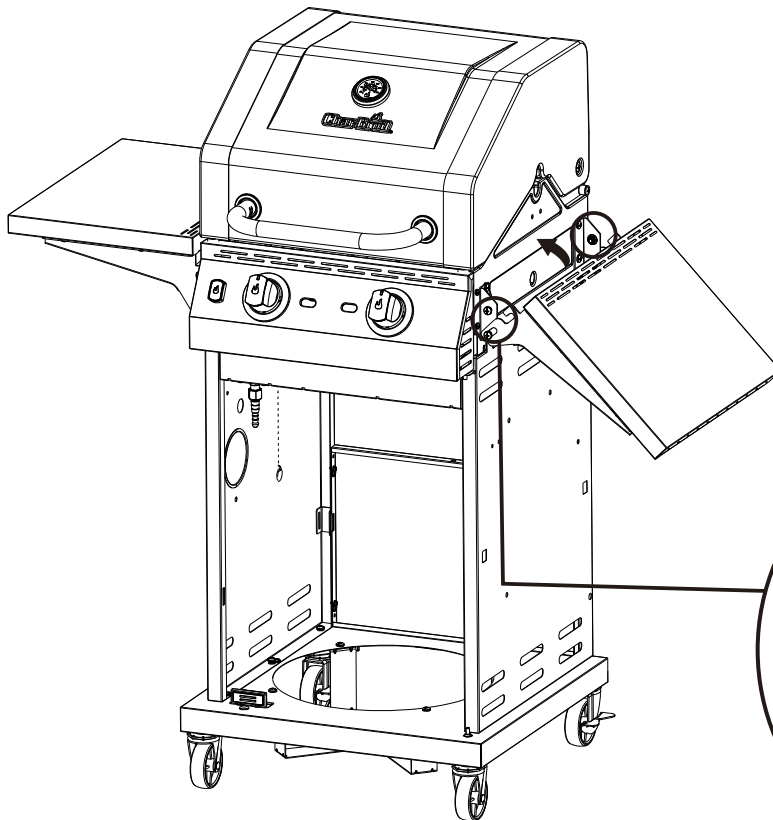


Gx4



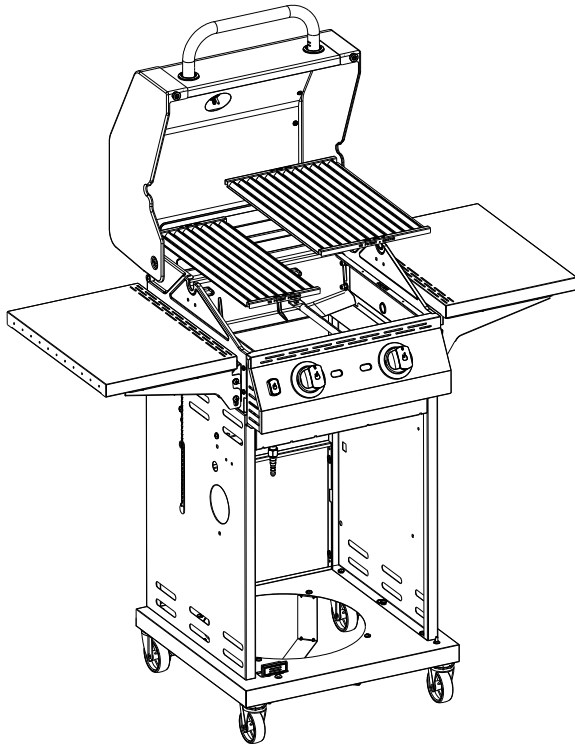
Hx4

x2

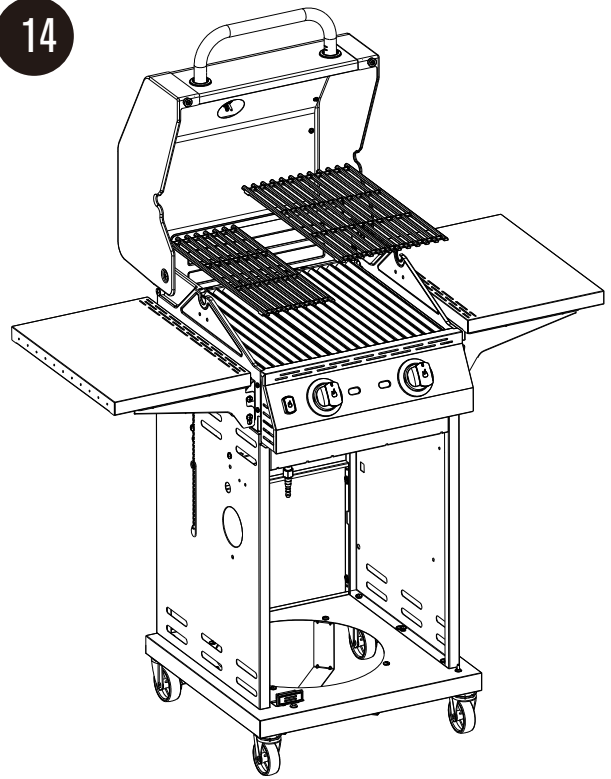


ASSEMBLY

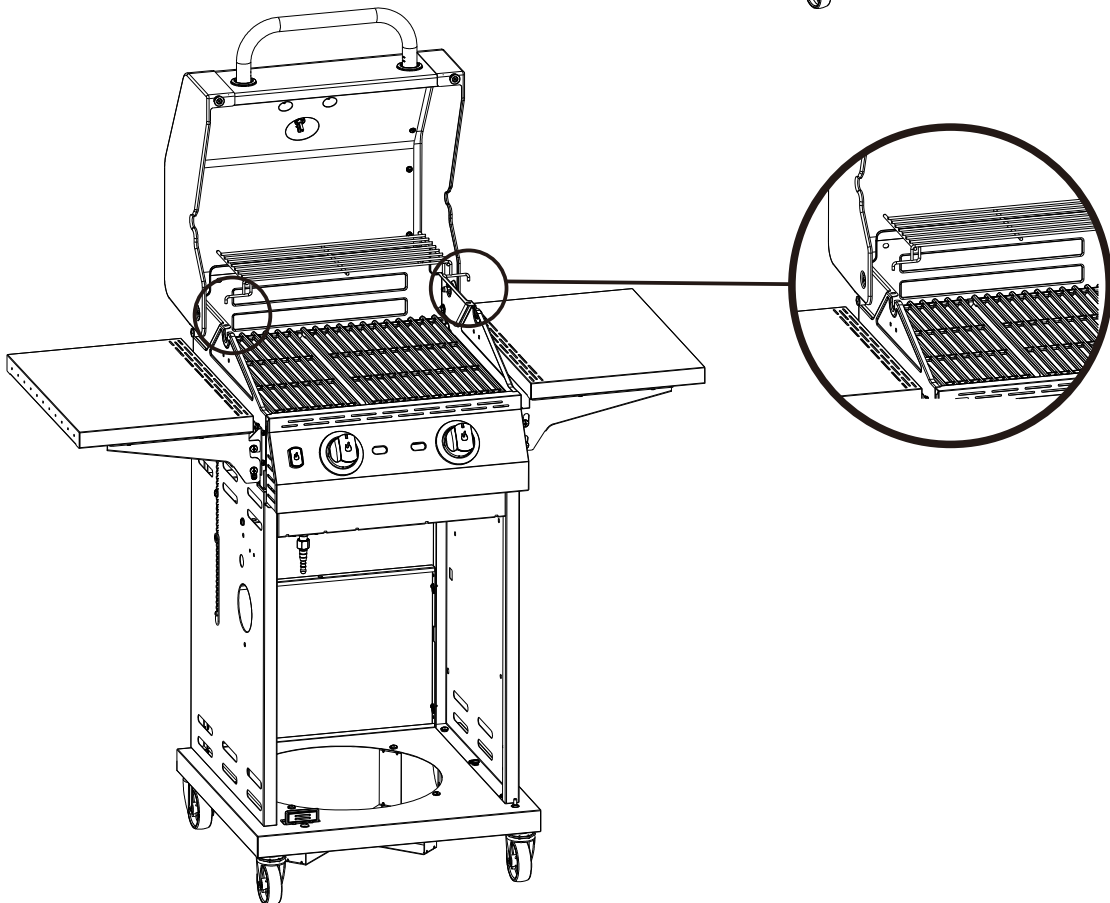
13



14



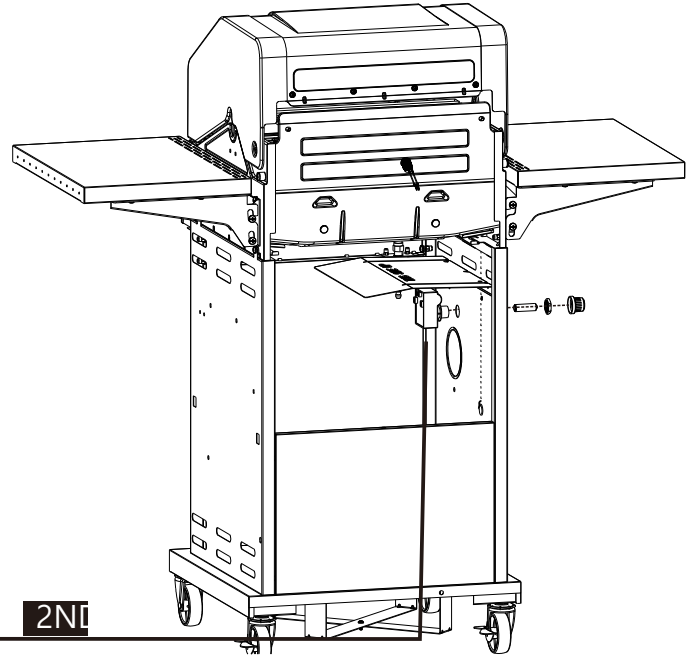
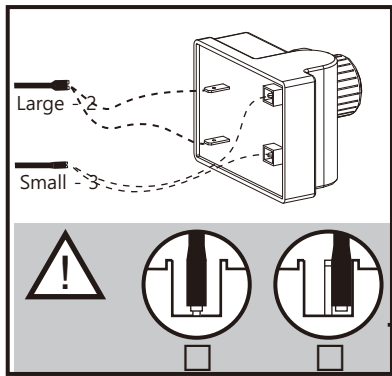
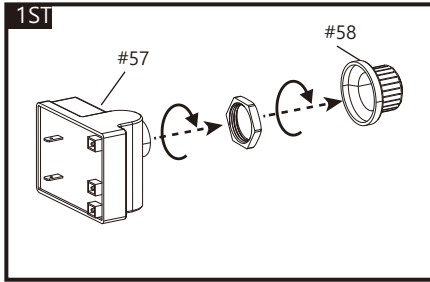
15



- GB** Inspect your infrared grate before each use to ensure that the openings are not covered with debris. See the Grilling Guide for detailed cleaning instructions.
-
- CH, FR** Inspectez votre grille infrarouge avant chaque utilisation pour vous assurer que les orifices ne sont pas recouverts de débris. Reportez-vous au guide des grillades pour connaître les consignes de nettoyage détaillées.
-
- LU, AT, CH, DE** Überprüfen Sie den Infrarot-Rost vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass die Öffnungen nicht verschmutzt sind. Beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung des Grills für detaillierte Anweisungen zur Reinigung
-
- CH, IT** Controllare la propriagrigliaa infrarossiprima di ogni utilizzo,al fine di garantire chela aperture nonsiano coperteda detriti. Consultare la 'Guidadella griglia'per istruzionidi puliziadettagliate.
-
- LU, BE, NL** Controleer uw infrarood grill voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat de openingen niet verstopt zijn met vuil. Raadpleeg de Grill Handleiding voor gedetailleerde schoonmaakinstructies.
-
- SE** Inspektera det infraröda gallret före varje användning för att säkerställa att öppningarna inte är täckta med skräp . Se grillningsguiden för detaljerade rengöringsinstruktioner.
-
- FI** Tarkista infrapunaritilä aina ennen käyttöä varmistaaksesi, ettei aukoissa olelikaa. Katso yksityiskohtaiset puhdistusohjeet grillausoppaasta.
-
- ES** Revise su parrilla infrarroja antes de cada uso para asegurarse que las aberturas no están cubiertas de escombros. Consulte la Guía de Asado a la Parilla para la limpieza detallada.
-
- PT** Inspeccionea sua grelha de infravermelho antes de cada utilização para assegurar que as aberturas não estão cobertas com detritos. Consulte o Guia de grelhados para ver as instruções detalhadas de limpeza.
-
- DK** Inspicer din infrarøde rist før hver brug for at sikre, at åbningerne ikke er dækket med affald. Se Grillevejledningen angående detaljerede rengøringsinstruktioner.
-
- NO** Inspiser den infrarøde risten før hver bruk for å sikre at åpninger dekkes ikke med rusk. Se Grillveiledning for detaljerteinstruksjoner om rengjøring.
-
- SK** Pred každým použitím skontrolujte rošt infračerveného grilu a uistite sa, že otvory nie sú upchané nečistotami. Podrobné pokyny týkajúce sa čistenia nájdete v návode na grilovanie
-
- IS** Skoðið innrauðu grindina fyrir hverja notkun til að tryggja að götin séu ekki þakin leifum. Sjá grilleiðbeiningar til að fá ítarlegar hreinsileiðbeiningar.
-
- CZ** Před každým použitím zkontrolujte infračervený rošt, abyste ověřili, zda otvory nejsou pokryty nečistotami. Viz podrobnější pokyny k čištění v Průvodci ke grilování.
-
- IL** לוספב מסיסוכב מניא מיחתפה יכ חיטבהל תנמ לע שומישי לכ ינפל גלש מודאה ארפניא חאב קודב .
נטרופמ יוקינ תוארוה תלבקל רידמ תיילצ האר.
-
- RO** Inspectați grătarul cu infraroșii înainte de fiecare utilizare, pentru a vă asigura că deschiderile nu sunt acoperite de reziduuri. Citiți Ghidul de Frigere pentru instrucțiuni detaliate de curățare.
-
- GR** Ελέγξτε την υπέρυθρη σχάρα πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα δεν καλύπτονται με υπολείμματα. Ανατρέξτε στον Οδηγό ψησίματος για λεπτομερείς οδηγίες καθαρισμού.
-
- HU** Minden használat előtt ellenőrizze az infravörös rácsát annak biztonságára érdekében, hogy a nyílások ne legyenek törmelékek. A részletes tisztítási utasításokat a Grillezési útmutatóban találja.
-
- BG** Проверете инфрачервената си решетка преди всяка употреба, за да се уверите, че отворите не са покрити с отломки. За подробни инструкции за почистване вижте Ръководство за печене.
-
- SI** Preskus tesnosti pred prvo uporabo, vsaj enkrat na leto in vsakič, ko jeklenko zamenjate ali odklopite.
-

ASSEMBLY

16



17



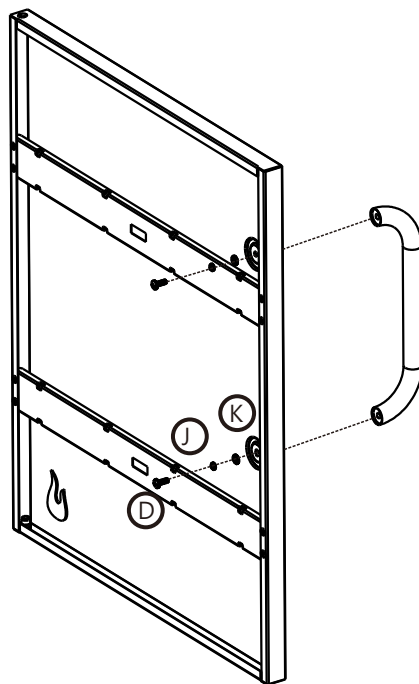
Dx2



Jx2

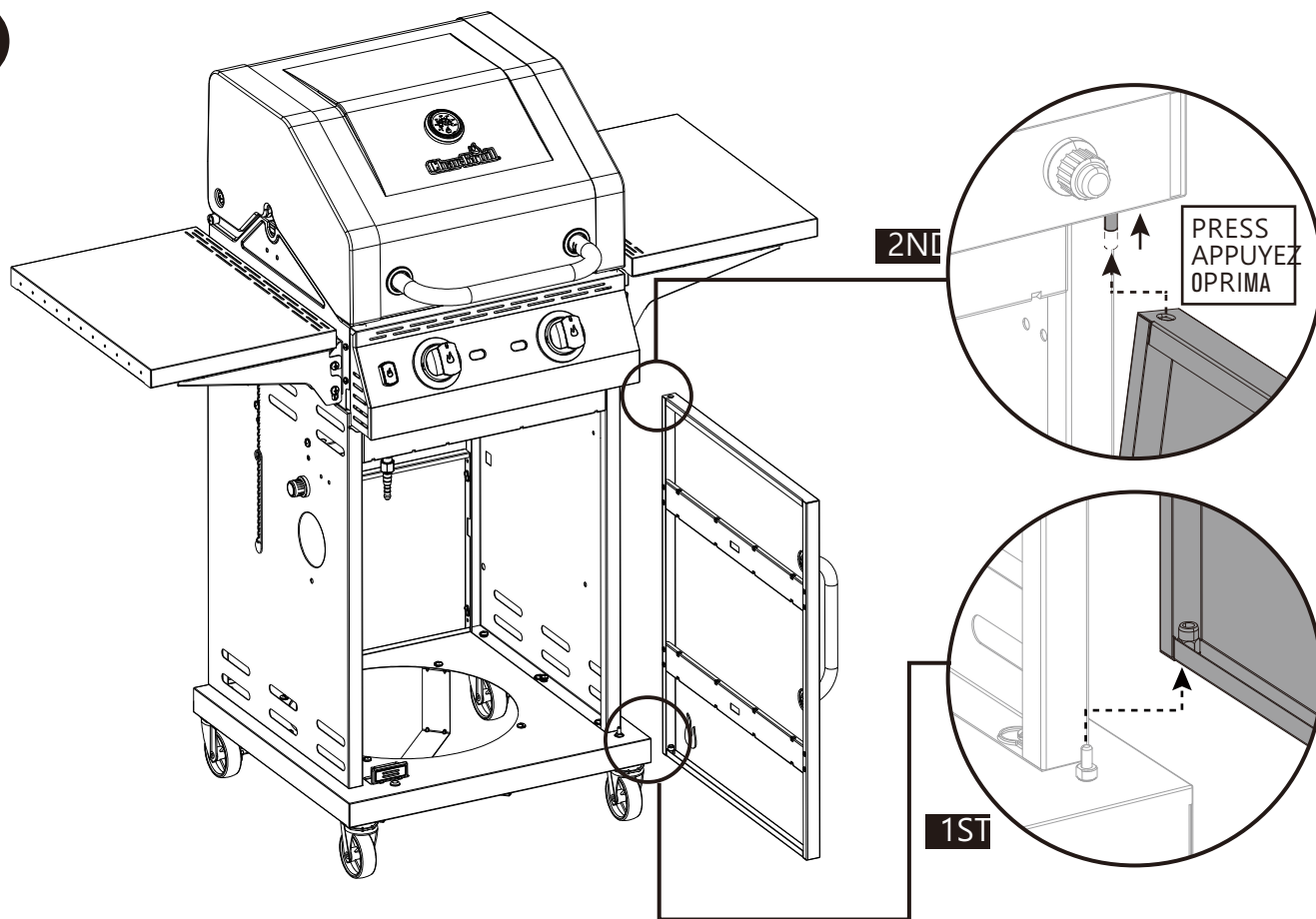


Kx2

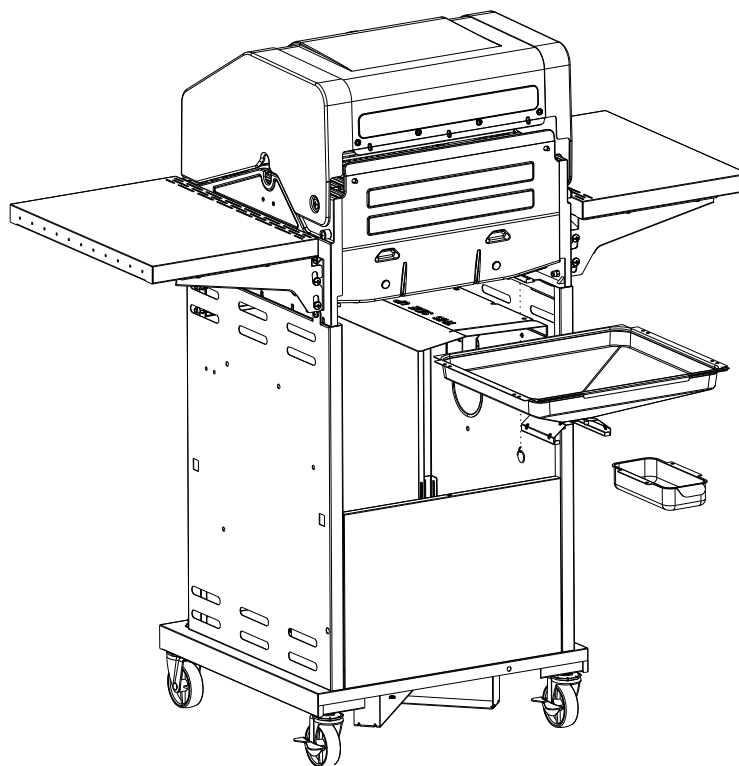


ASSEMBLY

18

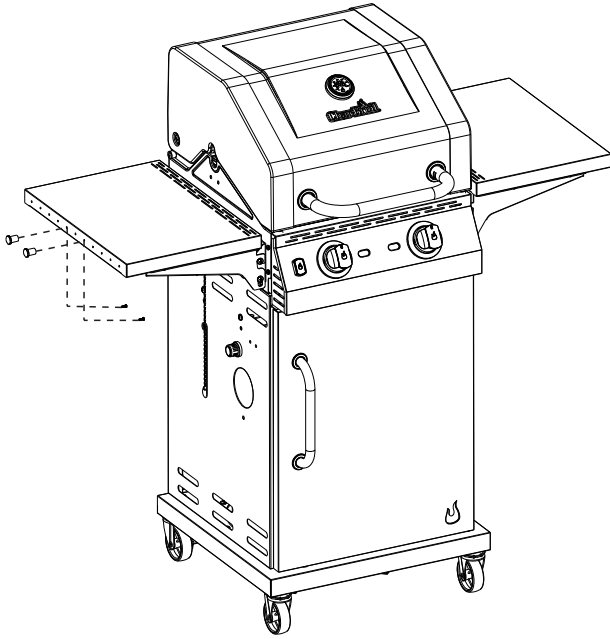


19

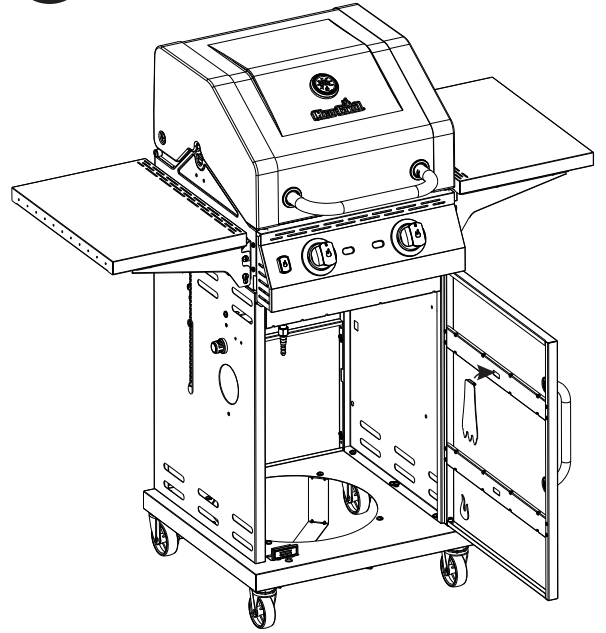


ASSEMBLY

20



21



22



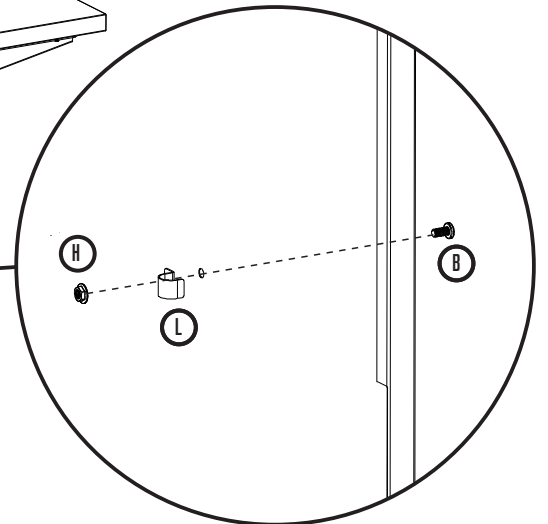
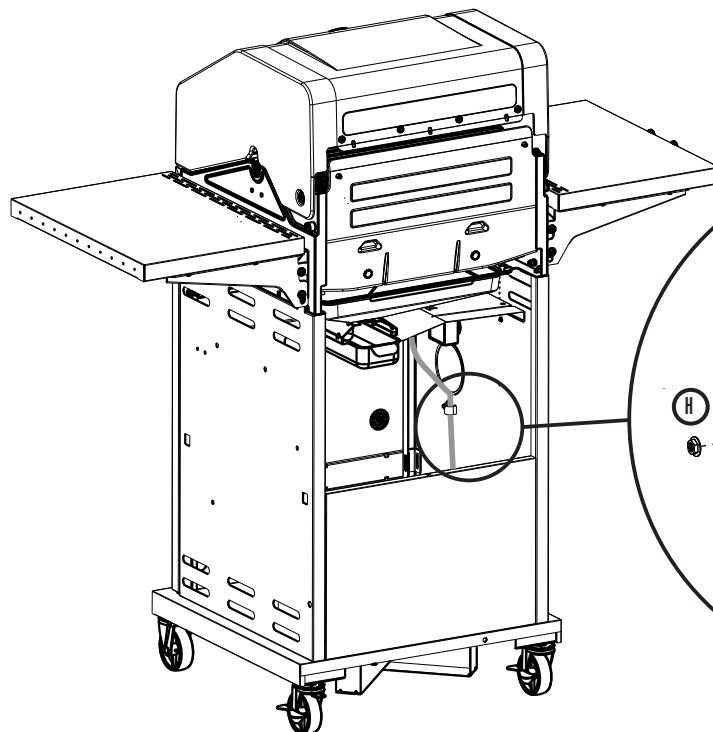
L x 1



B x 1

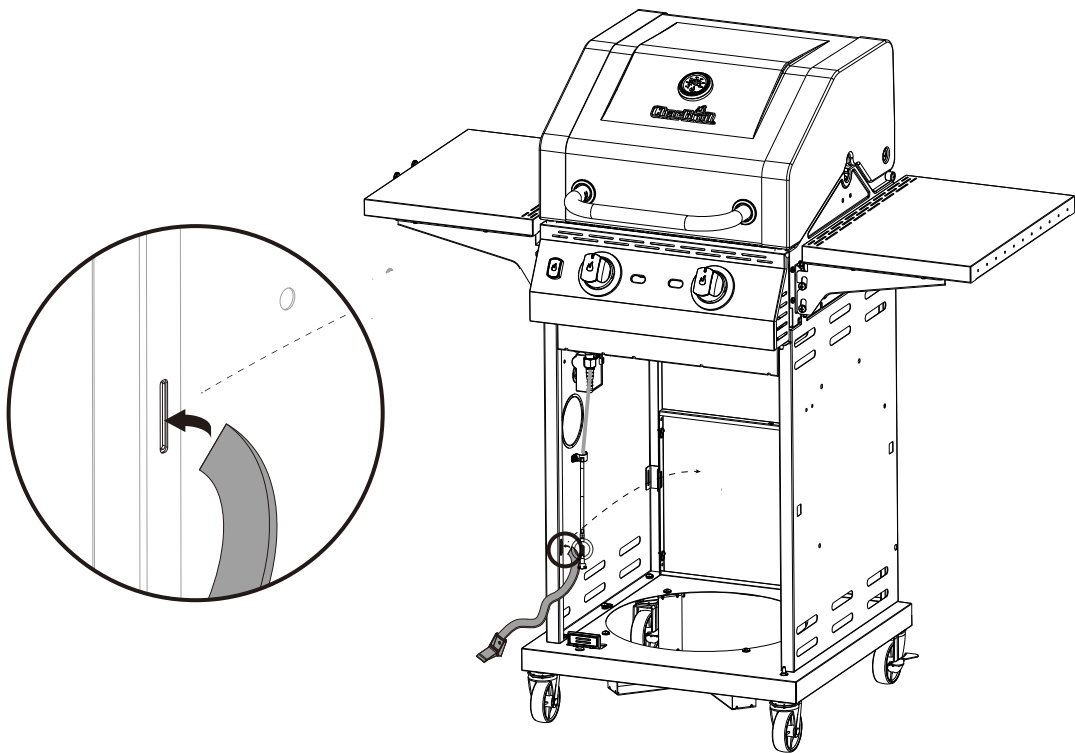


H x 1

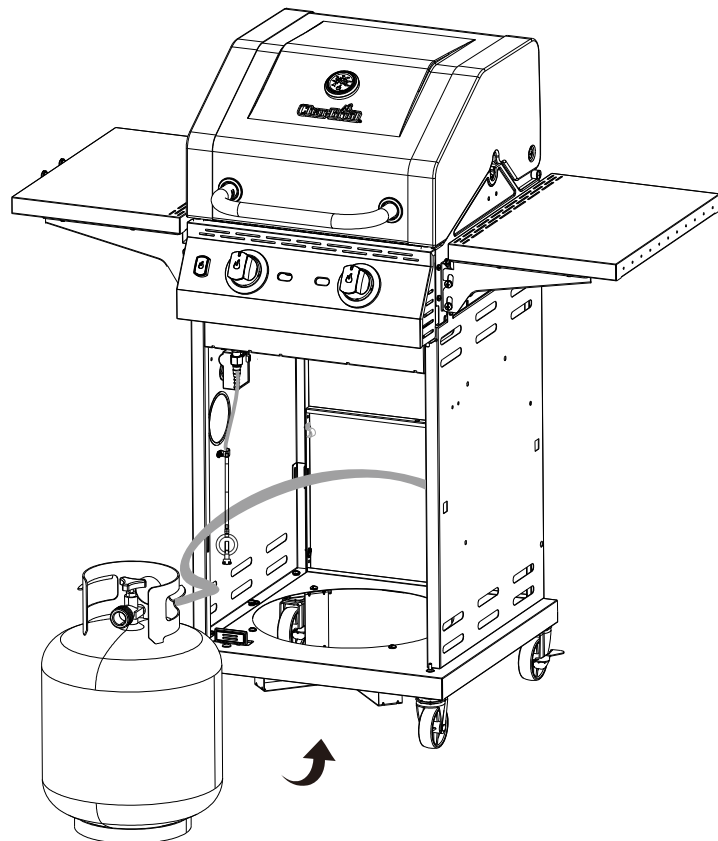


ASSEMBLY

23



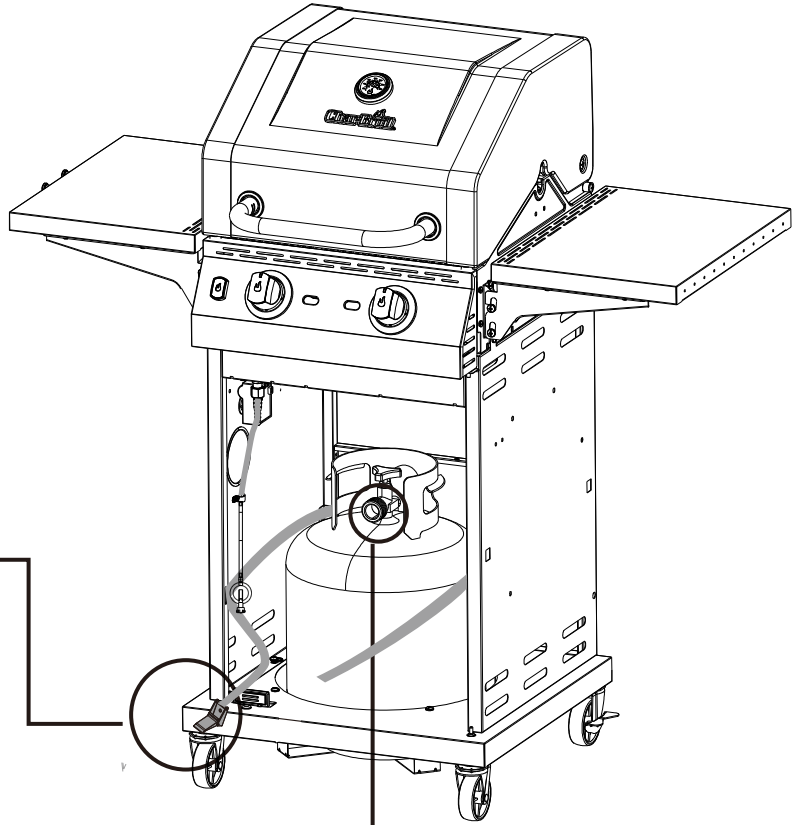
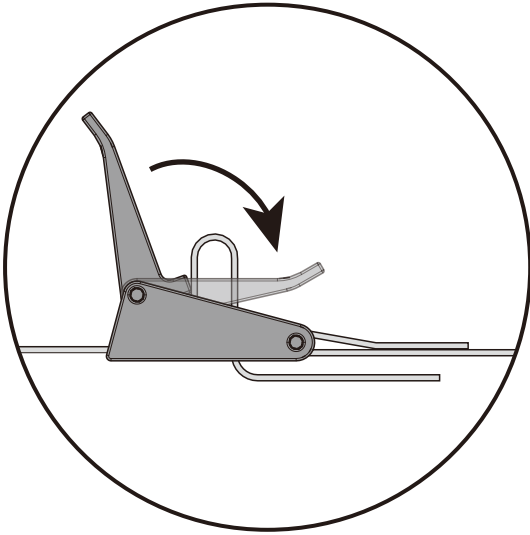
24



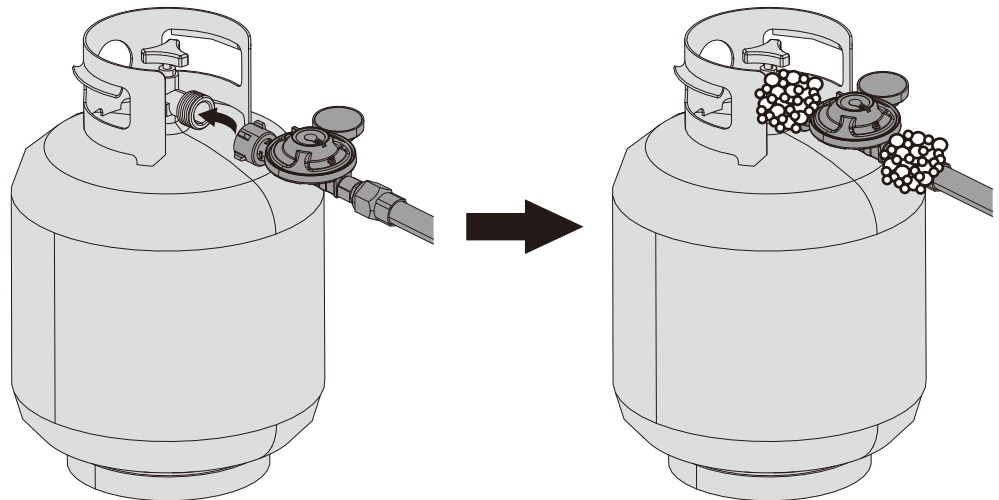
ASSEMBLY

25

3RD



4TH



GB	Leak test before first use, at least once per year, and every time the gas tank is changed or disconnected.
CH, FR	Faites un test d'étanchéité avant la première utilisation, au moins une fois par an et à chaque fois que le réservoir de gaz GPL est changé ou déconnecté.
LU, AT, CH, DE	Dichtheitsprüfung vor dem ersten Gebrauch, mindestens einmal pro Jahr und jedes Mal, wenn der Flüssiggastank ausgetauscht oder getrennt wird.
CH, IT	Test di tenuta prima del primo utilizzo, almeno una volta all'anno, e ogni volta che il serbatoio del gas GPL viene cambiato o scollegato.
LU, BE, NL	Lektest vóór eerste gebruik, minstens één keer per jaar en telkens wanneer de gastank wordt vervangen of losgekoppeld.
SE	Läcktest före första användningen, minst en gång per år, och varje gång LP-gasen är ändrad eller avstängd.
FI	Vuototesti ennen ensimmäistä käyttöä vähintään kerran vuodessa ja joka kerta, kun LP-kaasusäiliö on vaihdettu tai irrotettu.
ES	Prueba de fugas antes del primer uso, al menos una vez al año, y cada vez que se cambie o desconecte el tanque de gas LP.
PT	Teste de vazamento antes do primeiro uso, pelo menos uma vez por ano, e toda vez que o tanque de GLP for trocado ou desconectado.
DK	Lækage test før første gang brug, mindst en gang om året, og hver gang LP-tanken ændres eller frakobles.
NO	Lekketest før første gangs bruk, minst en gang i året, og hver gang LP-bensintanken skiftes eller kobles fra.
SK	Skúška tesnosti pred prvým použitím, najmenej raz za rok a vždy pri výmene alebo odpojení plynovej nádrže LP.
IS	Leakpróf fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti einu sinni á ári, og í hvert skipti sem LP-gasgeymirinn er breyttur eða aftengdur.
CZ	Zkouška těsnosti před prvním použitím, alespoň jednou za rok, a pokaždé, když je výměna nebo odpojení plynové nádrže LP.
IL	שאררה שומישה ינפל הפילד תקידב, הנשב סעב תוחפל, קלדה לכימי תא סעב לכבולקתונמו וא הנתשמ .
RO	Δοκιμή διαρροής πριν από την πρώτη χρήση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και κάθε φορά που αλλάζει ή αποσυνδέεται η δεξαμενή αερίου LP.
GR	Δοκιμή διαρροής πριν από την πρώτη χρήση, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο και κάθε φορά που αλλάζει ή αποσυνδέεται η δεξαμενή αερίου LP.
HU	Szivárgásvizsgálat az első használat előtt, évente legalább egyszer, és minden alkalommal, amikor az LP gáztartályt megváltoztatják vagy levásztják.
BG	Изпитване за пропускливост преди първа употреба, най-малко веднъж годишно, и всеки път, когато резервоарът за бензин се променя или изключва.
SI	Preskus tesnosti pred prvo uporabo, vsaj enkrat na leto in vsakič, ko zamenjate ali odklopite rezervoar za plin.

Δήλωση εγγύησης

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) εγγυάται στον αγοραστή αυτού του προϊόντος Char-Broil ότι θα είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού και κατασκευής από την ημερομηνία αγοράς ως εξής:

	Φούρνοι αερίου
Καυστήρες	10 χρόνια
Μαγειρικά σχάρες / πομποί	3 χρόνια
Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα (ελάχιστο EURO)	2 χρόνια

Η Char-Broil ή ο πωλητής του προϊόντος μπορεί να απαιτήσει εύλογη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. **Επομένως, θα πρέπει να διατηρήσετε την παραλαβή των πωλήσεων σας ή το τιμολόγιο.**

Αυτή η εγγύηση περιλαμβάνει το δικαίωμα επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος ή τμημάτων του προϊόντος που αποδεικνύονται ελαττωματικά κατά την κανονική χρήση και συντήρηση. Πριν επιστρέψετε τυχόν εξαρτήματα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με την Char-Broil χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας. Σε περίπτωση ελαττώματος, η Char-Broil θα επιλέξει να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το προϊόν ή τα ανταλλακτικά χωρίς χρέωση. Η Char-Broil θα επιστρέψει το προϊόν ή τα μέρη του προϊόντος στον προπληρωμένο αγοραστή, φορτίο ή ταχυδρομικά τέλη. Εάν η Char-Broil επιλέξει να επισκευάσει το προϊόν ή τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος και η αποτυχία αυτή επισκευαστεί, δικαιούστε, σύμφωνα με τα νομικά σας δικαιώματα, να μειώσετε την τιμή αγοράς ή να αποσύρετε από τη σύμβαση και να λάβετε επιστροφή χρημάτων.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβες ή δυσκολίες λειτουργίας λόγω ατυχήματος, κατάχρησης, κατάχρησης, τροποποίησης, κακής εφαρμογής, βανδαλισμού, ακατάλληλης εγκατάστασης ή ακατάλληλης συντήρησης ή συντήρησης ή αδυναμίας κανονικής και συνήθους συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, ζημιών που προκαλούνται από έντομα εντός των σωλήνων καυστήρα, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης του ιδιοκτήτη. Μπορεί να ισχύουν εξαιρέσεις, επομένως επικοινωνήστε με την Char-Broil ή τον πωλητή σας σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με το αν η παρούσα εγγύηση ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση σας ή όχι.

Επιβαρύνσεις ή ζημιές που οφείλονται σε σοβαρές καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, τυφώνες, σεισμοί ή ανεμοστρόβιλοι, αποχρωματισμός λόγω έκθεσης σε χημικές ουσίες είτε απευθείας είτε στην ατμόσφαιρα, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση και κανονικά δεν καλύπτονται από τα νομικά σας δικαιώματα.

Η Char-Broil δεν ευθύνεται για τυχόν απρόβλεπτες απώλειες (δηλ. Απώλεια ή ζημία που ούτε εσείς ούτε η Char-Broil ή ο πωλητής σχεδιάζετε κατά τη στιγμή της αγοράς) ή οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε από εσάς εκτός από την ευθύνη της Char-Broil για απάτη ή ο θάνατος ή η σωματική βλάβη που προκαλείται από την αμέλεια του δεν περιορίζεται.

Η Char-Broil δεν εξουσιοδοτεί οποιοδήποτε πρόσωπο ή εταιρεία να αναλάβει για λογαριασμό της οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση ή ευθύνη σε σχέση με την πώληση, εγκατάσταση, χρήση, απομάκρυνση, επιστροφή ή αντικατάσταση του εξοπλισμού του. και καμία τέτοια παρατήρηση δεν δεσμεύει τη Char-Broil.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που πωλούνται στο λιανικό εμπόριο σε ιδιώτες (σε αντίθεση με τις επιχειρήσεις) εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει κανένα από τα νομικά σας δικαιώματα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας των καταναλωτών της χώρας διαμονής σας.

Για υπηρεσία εγγύησης, επικοινωνήστε με τον Char-Broil στο info-eu@CHARBROIL.EU.

GB	NOTE: This information is a guide only. Items included in your BBQ specification may differ depending on region or specific dealer specification.	All specifications are subject to change without notice.
CH, FR	NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire.	Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées
LU, AT, CH, DE	ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzeltelle der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen.	Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.
CH, IT	AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario.	Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso.
LU, BE, NL	ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen.	Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
SE	ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har.	Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään.
FI	HUOMATKAA: Nämä tiedot ovat pelkästään suuntaa antavia. ostamanne grillin yksityiskohdat voivat olla erilaiset paikkakunnan tai erityisten myyköhtaisten yksityiskohtien mukaan.	Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman etta niistä erikseen ilmoitetaan.
ES	NOTA: Esta información es una guía. Es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador sean diferentes según la región o las especificaciones específicas del representante.	Todas las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.
PT	NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico.	Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso.
DK	NB.: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter Årnske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler.	Alle specifikationer kan ændres foruden varsel.
NO	NB.: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav.	Spesifikasjoner kan endres utenvarsel.
SK	POZNÁMKA: Tieto informácie slúžia len ako pomôcka. Údaje uvedené v technických údajoch vášho grilu sa môžu líšiť podľa regiónu alebo špecifických technických údajov stanovených predajcom.	Všetky špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.
IS	ATHUGIÁ: Ážessar upplýsingar eru aðeins leiðbeinandi. Hluti sem er í málum á milli grilla er geta verið mismunandi milli svæðis eða svæðisla.	Allar lýsingar eru háðar breytingum án viðvörunar.
CZ	POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instrukce. Součástí vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce.	Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění.
IL	הערה: מידע זה נועד לייחוס בלבד. הפרטים הכלולים במפרט של מכשיר הגריל שברשותך עשויים להשתנות בהתאם לאזור או לדרישות של פני מסים.	כל המפרטים כפופים לשינויים ללא הודעה.
RO	NOTĂ: Această informație este doar un ghid. Elementele incluse în specificație dvs. pentru grătar pot diferi în funcție de regiune sau de specificație dealerului.	Toate specificațiile pot fi modificate fără notificare.
GR	ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι πληροφορίες είναι μόνο ένας οδηγός. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές BBQ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή ή τις συγκεκριμένες προδιαγραφές του αντιπροσώπου.	Όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
HU	MEGJEGYZÉS: Ez az információ csak tájékoztató jellegű. A BBQ specifikációjában szereplő tételek a régiótól vagy a specifikus kereskedői specifikációtól függően eltérőek lehetnek.	Minden műszaki változtatás jogát fenntartjuk.
BG	ЗАБЕЛЕЖКА: Тази информация е само ръководство. Елементите, включени в спецификацията за барбекю, може да се различават в зависимост от региона или конкретните спецификации на дилъра.	Всички спецификации подлежат на промяна без предизвестие.
SI	OPOMBA: Te informacije so le vodnik. Predmeti, vključeni v vašo specifikacijo BBQ, se lahko razlikujejo glede na regijo ali specifikacijo prodajalca.	Vse specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

